SONY

3-292-249-**31**(1)

Preparativos

Importar e transferir dados de áudio

Reproduzir dados de áudio

Editar faixas no HDD Jukebox

Outras definições

Resolução de problemas

Precauções/Características técnicas

GIGA JUKE

HDD Audio System
Manual de instruções

NAS-E35HD

© 2008 Sony Corporation

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade.

Para reduzir o risco de incêndio, não cubra a abertura de ventilação do aparelho com jornais, toalhas, cortinas, etc. Não coloque fontes de chamas vivas, como velas acesas, em cima do aparelho.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não deixe o aparelho exposto a gotas ou salpicos nem coloque objectos com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Mesmo que tenha desligado o aparelho, este continua ligado à fonte de alimentação de CA (corrente eléctrica) até retirar a ficha da tomada de parede.

Visto que a ficha principal é utilizada para desligar o aparelho da corrente eléctrica, ligue-o a uma tomada de CA de fácil acesso. Se notar alguma anomalia no aparelho, desligue a ficha principal da tomada de CA imediatamente.

Não instale o aparelho num espaço fechado como, por exemplo, numa estante ou num armário.

Não exponha as pilhas ou aparelhos que tenham pilhas instaladas a calor excessivo como luz solar directa, fogo ou situações semelhantes.

ATENÇÃO

A utilização de instrumentos ópticos com este aparelho aumenta o risco de lesões oculares.

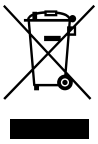
Este aparelho está classificado como um produto CLASS 1 LASER. Esta marca está localizada no exterior do painel traseiro.

Apenas para o modelo europeu

A pressão de som excessiva dos auriculares e auscultadores pode causar perda de audição.

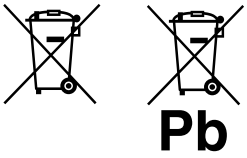
Aviso para os clientes de países que aplicam as Directivas da UE

O fabricante deste aparelho é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan.
O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany.
Para questões de assistência ou garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de assistência e garantia.



Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.
Acessórios aplicáveis:
Telecomando



Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.
Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas.
A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.
Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.
Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.
Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Nota sobre os DualDiscs

Um DualDisc é um disco com dois lados que combina material gravado em DVD de um lado com material áudio digital no outro. No entanto, visto que o lado com o material áudio não respeita a norma Compact Disc (CD), a reprodução neste aparelho não é garantida.

Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este aparelho foi concebido para reproduzir discos que respeitam a norma Compact Disc (CD). Têm sido editados recentemente vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma CD e pode não conseguir reproduzi-los neste aparelho.

Antes de utilizar o aparelho

A unidade de disco rígido

O disco rígido pode ser facilmente danificado por choques ou vibração, por isso tenha em atenção as seguintes precauções. Consulte a página 66 para obter mais informações.

- Não submeta o aparelho a choques fortes.
- Não movimente o aparelho com o cabo de alimentação ligado à tomada de parede.
- Não utilize o aparelho num local instável ou sujeito a vibrações.
- Não movimente o aparelho ou desligue o cabo de alimentação enquanto estiver a gravar ou reproduzir.
- Não tente substituir ou actualizar a unidade de disco rígido, pois pode provocar uma avaria.

Quaisquer dados perdidos devido a uma avaria na unidade de disco rígido não podem ser recuperados.

Dados gravados na unidade de disco rígido podem ser danificados durante a utilização normal.
A Sony não o pode compensar pela destruição de dados causada por uma unidade de disco rígido danificada.

A gravação

- Faça uma gravação experimental antes de fazer a gravação definitiva, especialmente quando gravar material importante.
- A Sony não o pode compensar por falhas de gravação causadas por uma avaria no aparelho.

Avarias que ocorram durante a utilização normal do aparelho são reparadas pela Sony, respeitando as condições definidas na garantia limitada deste aparelho. No entanto, a Sony não será responsável por quaisquer consequências que derivem da impossibilidade de gravar ou reproduzir, causada pelo aparelho danificado ou avariado.

Como utilizar este manual

Este manual explica como pode comandar o aparelho, utilizando principalmente o telecomando. Botões e controlos na unidade principal que tenham o mesmo nome, ou semelhante, no telecomando podem ser utilizados para realizar as mesmas operações.

As ilustrações utilizadas neste manual baseiam-se num modelo diferente do modelo do Reino Unido.

Índice

Antes de utilizar o aparelho 4
Funcionalidades do aparelho 8

Preparativos
Verificar os acessórios fornecidos 10
Guia das peças e controlos 11
Telecomando 11
Parte superior da unidade principal 14
Parte frontal da unidade principal 15
Ecrã 16
Ligar as colunas e as antenas 18
Acertar o relógio 21

Importar e transferir dados de áudio
Importação e transferência de dados de áudio 22
Importar/Gravar dados de áudio para o HDD Jukebox 23
Gravar a partir de um CD de áudio 23
Importar dados de áudio a partir de um disco de MP3 ou de um dispositivo USB 24
Gravar a partir de uma emissão de rádio, um serviço DAB* ou de um dispositivo ligado externamente 25
Gravar faixas programadas 25
Transferir dados de áudio do HDD Jukebox 26
Transferir dados de áudio para um dispositivo USB 26
Transferir faixas programadas 27
Eliminar faixas no dispositivo USB 28

Reproduzir dados de áudio
Reproduzir no HDD Jukebox 29
Reproduzir um CD 30
Ouvir rádio ou serviços DAB 32
Seleccionar uma estação de rádio ou um serviço DAB* 32
Memorizar estações de rádio ou serviços DAB* 33
Ouvir música a partir de um dispositivo USB 34
Ligar um componente externo (AUDIO IN) 36
Ligar um leitor de música digital à DMPORT 37

Repetição da reprodução · Reprodução aleatória · Reprodução do programa 38
Definir o modo de reprodução 38
Definir a repetição da reprodução 39
Criar o seu próprio programa (Reprodução do programa) 39
Procurar uma faixa 40
Procurar uma faixa no HDD Jukebox 40
Procurar uma faixa num CD ou dispositivo USB 40

Editar faixas no HDD Jukebox
Obter informação do título 41
Exportar informação do álbum para um dispositivo de armazenamento USB 43
Procurar informação do álbum no computador 43
Importar a informação do álbum mais recente para o aparelho 45
Renomear os títulos 45
Editar 47
Alterar títulos 47
Eliminar gravações 47
Introduzir texto 49
Introduzir texto 49

Outras definições
Utilizar o Temporizador sleep 50
Utilizar o Temporizador de reprodução 51
Utilizar o Temporizador de gravação 52
Alterar as definições do aparelho 53
Alterar o ecrã 53
Seleccionar o modo de texto 53
Formatar o sistema 54

Resolução de problemas
Resolução de problemas 55
Mensagens 63

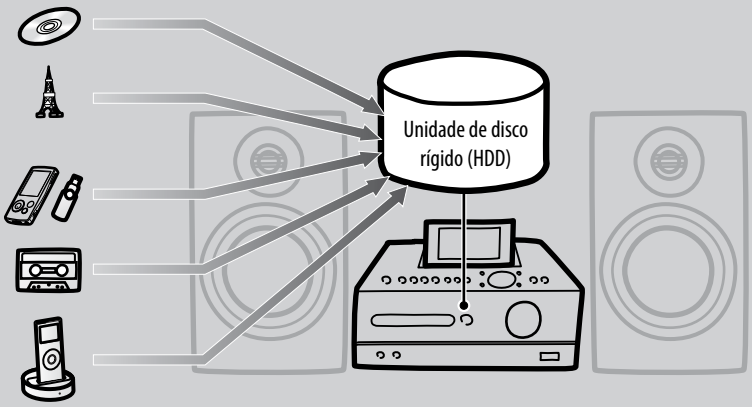
Precauções/ Características técnicas
Precauções 66
Os CD 68
Características técnicas 69
Dispositivos USB suportados por este aparelho 71
Glossário 72
Índice remissivo 73

* Apenas para o modelo do Reino Unido

Funcionalidades do aparelho

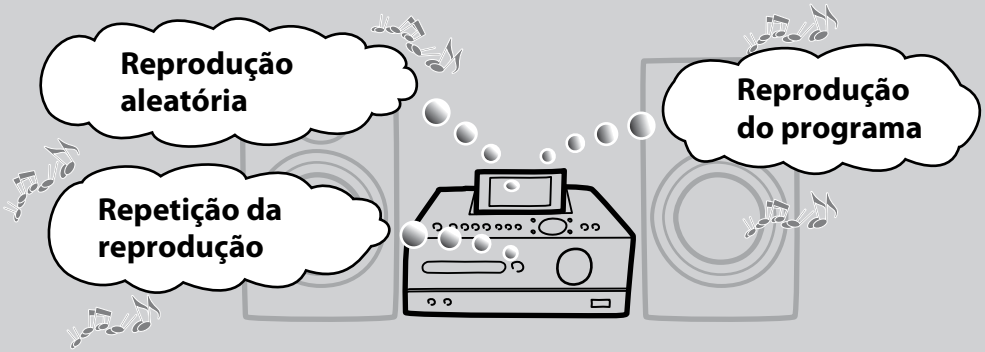
Guardar

Pode guardar no HDD Jukebox dados de áudio a partir de CD de áudio, transmissões de rádio, dispositivos USB, etc.



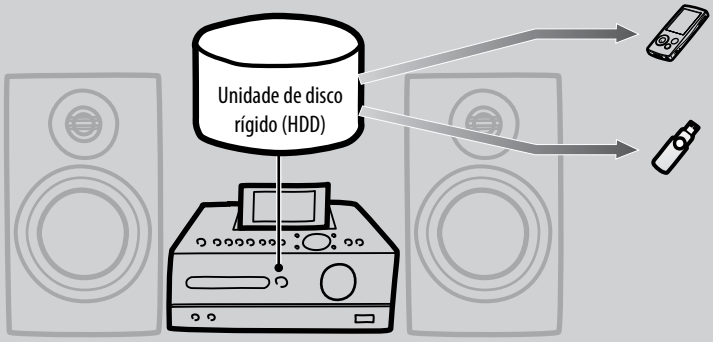
Ouvir

Pode ouvir os dados de áudio em diversos modos de reprodução, tais como reprodução do programa, reprodução aleatória, etc.



Transferir

Pode transferir os dados de áudio no HDD Jukebox para um dispositivo USB, como um leitor de música digital ou um dispositivo de armazenamento USB.



Quando utilizar o aparelho em conjunto com o computador, tem mais funções disponíveis

■ Actualizar informação do título

Pode adicionar títulos de faixas e de álbuns e nomes de artistas da base de dados Gracenote pela Internet, utilizando o software pré-instalado "Title Updater" através de um dispositivo de armazenamento USB.

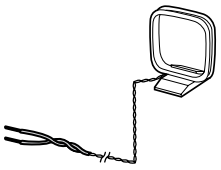
■ Copiar dados de áudio no computador

Pode importar dados de áudio do computador para o HDD Jukebox através de um dispositivo USB.

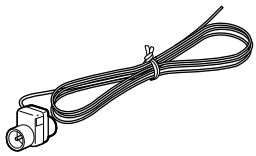
Verificar os acessórios fornecidos

Se verificar que falta algum acessório ou se algum dos acessórios estiver danificado, entre em contacto com o agente da Sony mais próximo.

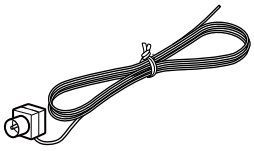
❑ **Antena quadrangular AM (1)**



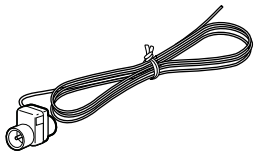
❑ **Cabo de antena FM (1)**
Uma das duas antenas seguintes é fornecida.



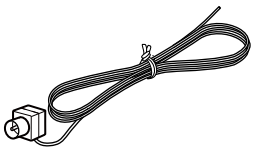
ou



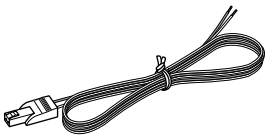
❑ **Cabo de antena DAB (1) (apenas para o modelo do Reino Unido)**
Uma das duas antenas seguintes é fornecida.



ou

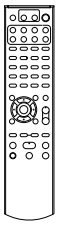


❑ **Cabos de colunas (2)**

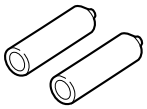


❑ **Bases de colunas (8) (apenas para o modelo da América Latina)**

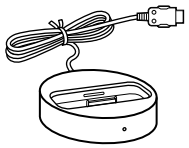
❑ **Telecomando (1)**



❑ **Pilhas R6 (tamanho AA) (2)**



❑ **Adaptador DIGITAL MEDIA PORT (TDM-iP10 (M)) (1) (apenas para o modelo europeu)**

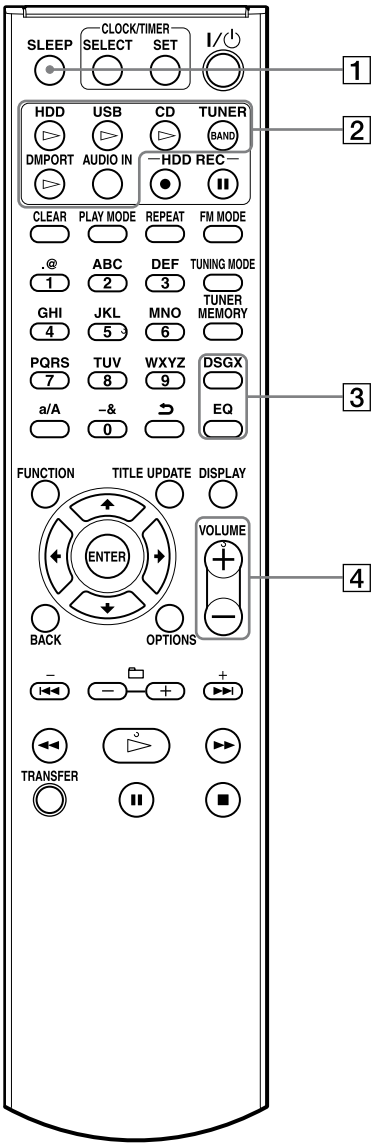


❑ **Adaptadores para iPod Dock (1 conjunto) (apenas para o modelo europeu)**

❑ **Manual de instruções (este manual; fornecido em cada uma das línguas)**

Guia das peças e controlos

Telecomando



1 Botão SLEEP

Utilize para alterar ou confirmar a definição do temporizador sleep (página 50).

2 Botões de reprodução

Utilize para seleccionar a função directamente e iniciar simultaneamente a reprodução.

- Botão HDD▷ (página 29)
- Botão USB▷ (página 34)
- Botão CD▷ (página 30)
- Botão TUNER/BAND (página 32)
- Botão DMPORT▷ (página 37)
- Botão AUDIO IN (página 36)

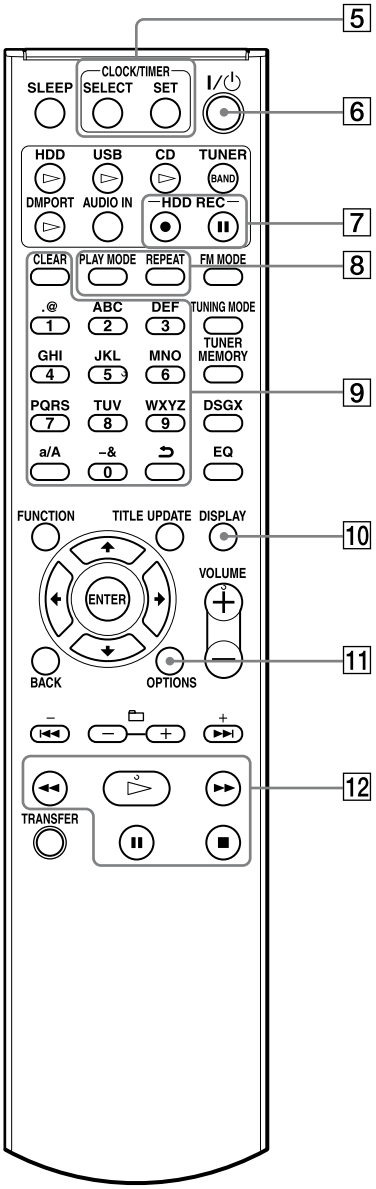
3 Botões DSGX e EQ

- Botão DSGX
  Utilize para gerar um som mais dinâmico (Dynamic Sound Generator X-tra).
  Cada vez que carregar no botão, a função DSGX alterna entre "ON" e "OFF". Esta função vem definida de fábrica para "ON".
- Botão EQ (equalizador)
  Utilize para ajustar os graves e os agudos. Carregue neste botão até aparecer "BASS" e depois carregue em ⏮ ou ⏭ para ajustar os graves. Depois de ajustar o som dos graves, carregue novamente neste botão até aparecer "TREBLE", e depois carregue em ⏮ ou ⏭ para ajustar os agudos.

4 Botões VOLUME+* e VOLUME–

Utilize para ajustar o volume.

Um asterisco (*) indica que os botões têm um ponto táctil (o botão VOLUME +).



Um asterisco (*) indica que os botões têm um ponto táctil (o botão do número "5" e o botão ▷ (reprodução) nos botões de operação).

5 Botões CLOCK/TIMER

Utilize para acertar o relógio ou o temporizador.

- Botão SELECT
  Utilize para confirmar ou cancelar a definição do temporizador (página 51).
- Botão SET
  Utilize para ver o menu do relógio ou do temporizador (páginas 21, 51).

6 Botão I/⏻ (energia)

Liga ou desliga o aparelho.

7 Botões HDD REC

Utilize para gravar no HDD Jukebox.

- Botão HDD REC ● (iniciar gravação) (página 23)
- Botão HDD REC ❚❚ (suspender gravação) (página 25)

8 Botões PLAY MODE e REPEAT

- Botão PLAY MODE
  Utilize para seleccionar um modo de reprodução (página 38).
- Botão REPEAT
  Utilize para seleccionar um modo de repetição (página 39).

9 Botões numéricos*/de texto

Utilize para seleccionar uma faixa durante a reprodução ou para introduzir texto (páginas 29, 49).
Utilize para seleccionar uma estação memorizada FM ou AM ou um serviço DAB (página 33).

10 Botão DISPLAY

Utilize para ver informações, como a informação de tempo, relógio, demonstração, etc. (página 53)

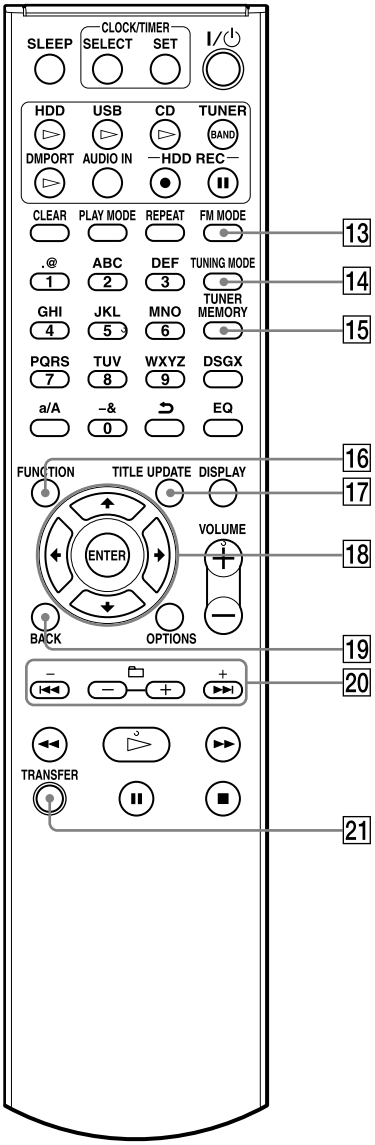
11 Botão OPTIONS

Permite ver o menu Opções (página 17).
Os itens do menu variam de acordo com a função seleccionada.

12 Botões de funcionalidades

Utilize em todas as funções para executar operações básicas.

- Botão ▷ (reprodução)*
- Botões ◀◀ (rebobinagem rápida) e ▶▶ (avanço rápido)
- Botão ❚❚ (pausa)
- Botão ■ (parar)



13 Botão FM MODE

Utilize para seleccionar estéreo ou mono quando ouve uma emissão em FM (página 33).

14 Botão TUNING MODE

Utilize para seleccionar o modo de sintonização (página 32).

15 Botão TUNER MEMORY

Utilize para memorizar uma estação de rádio ou um serviço DAB (apenas no modelo do Reino Unido) (página 33).

16 Botão FUNCTION

Utilize para seleccionar uma função (página 17).

17 Botão TITLE UPDATE

Utilize para ver o menu Actualização do Título (página 43).

18 Botões de funcionamento do menu

Utilize para seleccionar itens do menu e introduzir definições do menu (página 17).

- Botões ↑, ↓, ← e →
  Utilize para seleccionar um item do menu ou para alterar uma definição.
- Botão ENTER
  Utilize para introduzir uma definição.

19 Botão BACK

Utilize para voltar ao ecrã anterior (página 16).

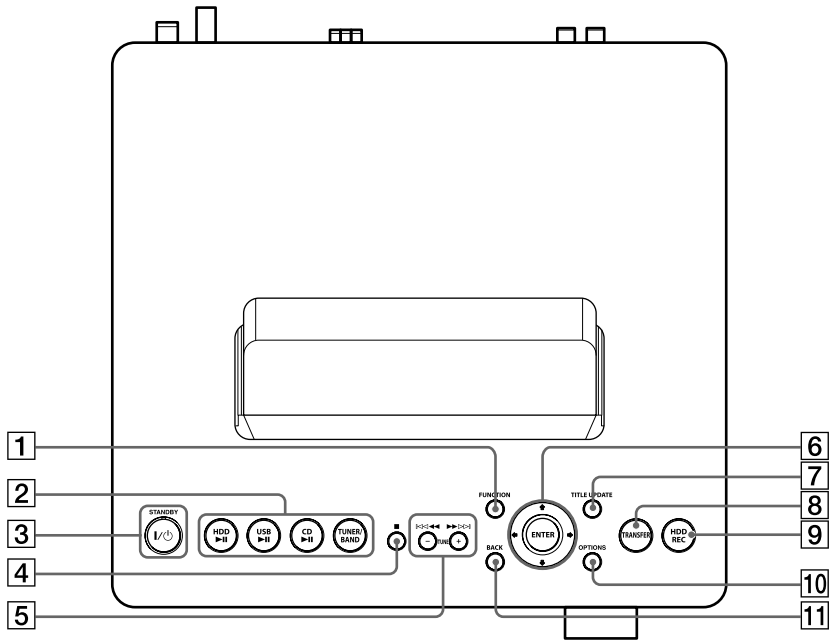
20 Botões + • –, I◄◄ • ►►I e 🗀+ • 🗀–

- Botões + e –
  Utilize para ajustar a frequência de sintonização (página 32).
- Botões I◄◄ e ►►I
  Passa para o início de uma faixa (página 29).
- Botões 🗀+ e 🗀–
  Utilize para seleccionar um álbum ou uma pasta (página 29).

21 Botão TRANSFER

Utilize para transferir faixas para um dispositivo USB (página 26).

Parte superior da unidade principal



1 Botão FUNCTION

Utilize para seleccionar uma função (página 17).

2 Botões de reprodução

Utilize para seleccionar a função directamente e iniciar simultaneamente a reprodução.

- Botão HDD▶II (página 29)
- Botão USB▶II (página 34)
- Botão CD▶II (página 30)
- Botão TUNER/BAND (página 32)

3 Botão I/⏻ (energia) e indicador STANDBY

- Botão I/⏻ (energia)
  Liga ou desliga o aparelho.
- Indicador STANDBY
  Ilumina-se quando o aparelho está desligado.

4 Botão ■ (parar)

Utilize em cada função para parar uma operação.

5 Botões I◀◀ • ▶▶I, ◀◀ • ▶▶, e TUNE+ • TUNE–

- Botões I◀◀ e ▶▶I
  Passam para o início de uma faixa.
- Botões ◀◀ e ▶▶
  Executa a rebobinagem rápida ou o avanço rápido da reprodução.
- Botões TUNE + e TUNE –
  Utilize para ajustar a frequência de sintonização (página 32).

6 Botões de funcionamento do menu

Utilize para seleccionar itens do menu e introduzir definições do menu (página 17).

- Botões ↑, ↓, ← e →
  Utilize para seleccionar um item do menu ou para alterar uma definição.
- Botão ENTER
  Utilize para introduzir uma definição.

7 Botão TITLE UPDATE

Utilize para ver o menu Actualização do Título (página 43).

Para o modelo do Reino Unido

Botão TITLE UPDATE/DAB AUTO SCAN

- Botão DAB AUTO SCAN
  Utilize para procurar automaticamente serviços DAB quando o aparelho está na função DAB (página 20).

8 Botão TRANSFER

Utilize para transferir faixas para um dispositivo USB (página 26).

9 Botão HDD REC

Utilize para gravar no HDD Jukebox (páginas 23, 54).

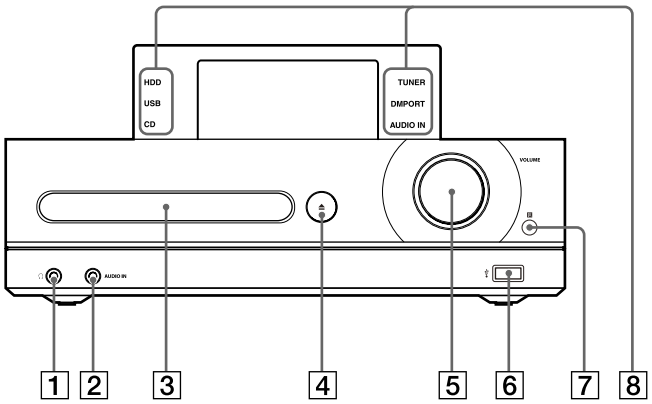
10 Botão OPTIONS

Permite ver o menu Opções (página 17). Os itens do menu variam de acordo com a função seleccionada.

11 Botão BACK

Utilize para voltar ao ecrã anterior (páginas 16, 54).

Parte frontal da unidade principal



1 Tomada ∩ (auscultadores)

Utilize para ligar os auscultadores.

2 Tomada AUDIO IN

Utilize para ligar a tomada de saída de áudio de um componente externo (página 36).

3 Tabuleiro de discos

Utilize para colocar um CD (página 30).

4 Botão CD ⏏

Abre e fecha o tabuleiro de discos (página 30).

5 Selector VOLUME

Utilize para ajustar o volume.

6 Porta ψ (USB)

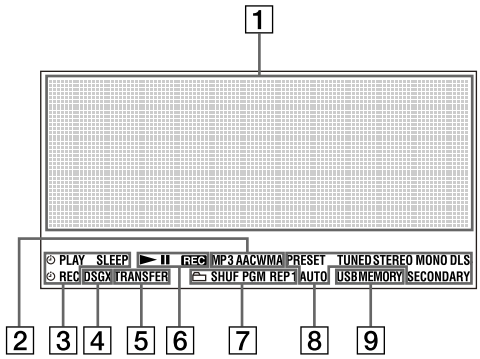
Utilize para ligar um dispositivo USB (páginas 24, 34).

7 Sensor remoto

8 Indicadores de função

Ilumina-se para indicar a função seleccionada.

Ecrã


1
PLAY SLEEP REC MP3 AAC WMA PRESET TUNED STEREO MONO DLS
REC DSGX TRANSFER SHUF PGM REP 1 AUTO USB MEMORY SECONDARY
2 3 4 5 6 7 8 9

1 Informação de texto

Apresenta informação de texto, como o nome da faixa, o nome do álbum, etc.

2 Indicadores do formato de áudio

Ilumina-se para indicar o formato de áudio.

3 Indicadores de temporizador

Ilumina-se quando o Temporizador de reprodução, o Temporizador de gravação ou o Temporizador sleep são definidos (páginas 50 a 52).

4 Indicador DSGX

Ilumina-se quando a função DSGX está definida para "ON" (página 11).

5 Indicador TRANSFER

Ilumina-se quando os dados de áudio estão a ser transferidos (página 26).

6 Indicadores do estado de operação

Ilumina-se para indicar o estado actual da operação (reprodução, gravação ou pausa).

7 Indicadores do modo de reprodução

Ilumina-se para indicar o modo actual de reprodução (página 38).

8 Indicadores de recepção do sintonizador

Ilumina-se quando a respectiva função de rádio está activa (página 32).

9 Indicador USB MEMORY

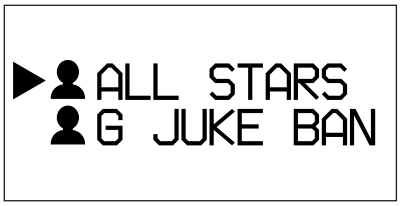
Ilumina-se quando um dispositivo USB está ligado (página 34).

Apresentação dos dados no ecrã

Os dados do HDD Jukebox, de um disco de MP3 e de um dispositivo USB são apresentados da seguinte forma.

Estrutura de dados do HDD Jukebox

Primeiro directório (directório do artista)



Carregue em ↑/↓ para seleccionar o artista pretendido e depois carregue em ENTER para ir para o próximo directório.

Carregue em ENTER. ↓ ↑ Carregue em BACK.

Segundo directório (directório do álbum)

É apresentada a lista de álbuns do artista seleccionado. Carregue em ↑/↓ para seleccionar o álbum pretendido e depois carregue em ENTER para ir para o próximo directório.

Carregue em ENTER. ↓ ↑ Carregue em BACK.

Terceiro directório (directório da faixa)

As faixas do álbum seleccionado são apresentadas.

Estrutura de dados num disco de MP3 ou num dispositivo USB

Primeiro directório (directório da pasta)

Carregue em ↑/↓ para seleccionar a pasta pretendida e depois carregue em ENTER para ir para o próximo directório.

Segundo directório (directório da faixa)

As faixas da pasta seleccionada são apresentadas.

Para seleccionar a função

Carregue no botão FUNCTION.
Cada vez que carrega no botão, a função é alterada da seguinte forma.
TUNER → DMPORT → AUDIO IN → HDD → USB → CD → TUNER → ...

Como utilizar o menu Opções

1. Carregue em OPTIONS.
   O aparelho entra no menu Opções.
2. Carregue em ↑/↓ para seleccionar o item pretendido.
3. Carregue em ENTER.

Ligar as colunas e as antenas

Tomada AUDIO OUT (apenas para o modelo asiático)

Utilize para ligar o componente de áudio opcional (como, por exemplo, um deck de cassetes) através de um cabo de ligação áudio (opcional).

Nota

Quando a função AUDIO IN está seleccionada não é emitido som a partir destas tomadas.

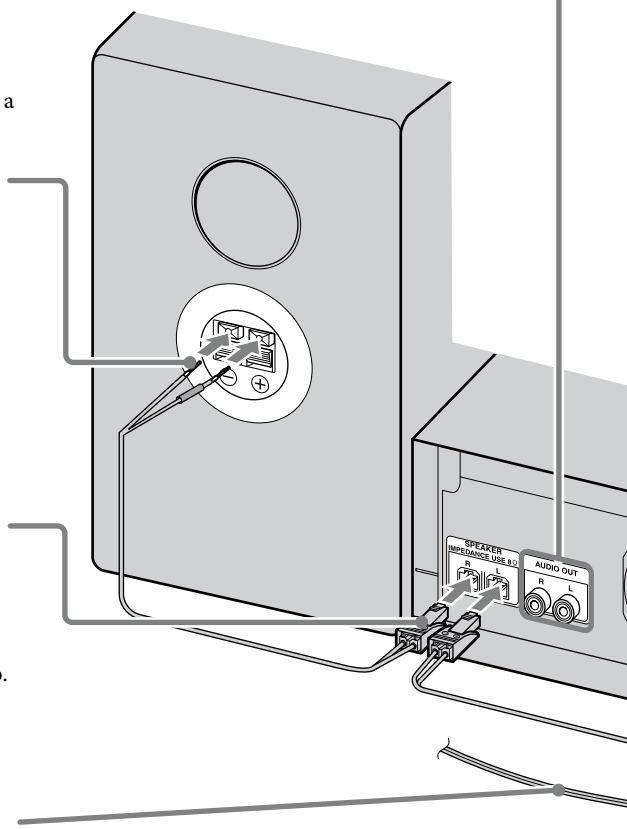
Cabos das colunas

Pressione a patilha situada abaixo do terminal e insira o cabo de coluna apropriado.
Certifique-se de que os contactos metálicos (não a parte isolada com vinil) estão devidamente inseridos nos terminais das colunas.
Insira a extremidade do cabo marcado com a linha vermelha no terminal + e o cabo sem marca no terminal –.

Certifique-se de que faz corresponder as saliências dos terminais SPEAKER e os cabos das colunas e de que insere os cabos devidamente nos terminais SPEAKER.

Nota

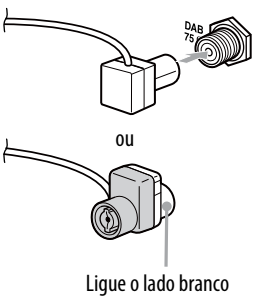
Não ligue colunas diferentes daquelas fornecidas com este aparelho.



Cabo de alimentação

Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de parede após ter feito todas as outras ligações.
Se a ficha não couber na tomada de parede, desligue o adaptador de ficha fornecido (apenas para os modelos fornecidos com um adaptador).

Cabo de antena DAB (apenas para o modelo do Reino Unido)



Com uma antena DAB externa (opcional), pode obter uma maior qualidade de som nas transmissões DAB. Recomenda-se que utilize o cabo de antena DAB apenas temporariamente, até instalar uma antena DAB externa.
É necessário um cabo coaxial de 75 Ω com conector tipo F macho para instalar a antena DAB externa (opcional).

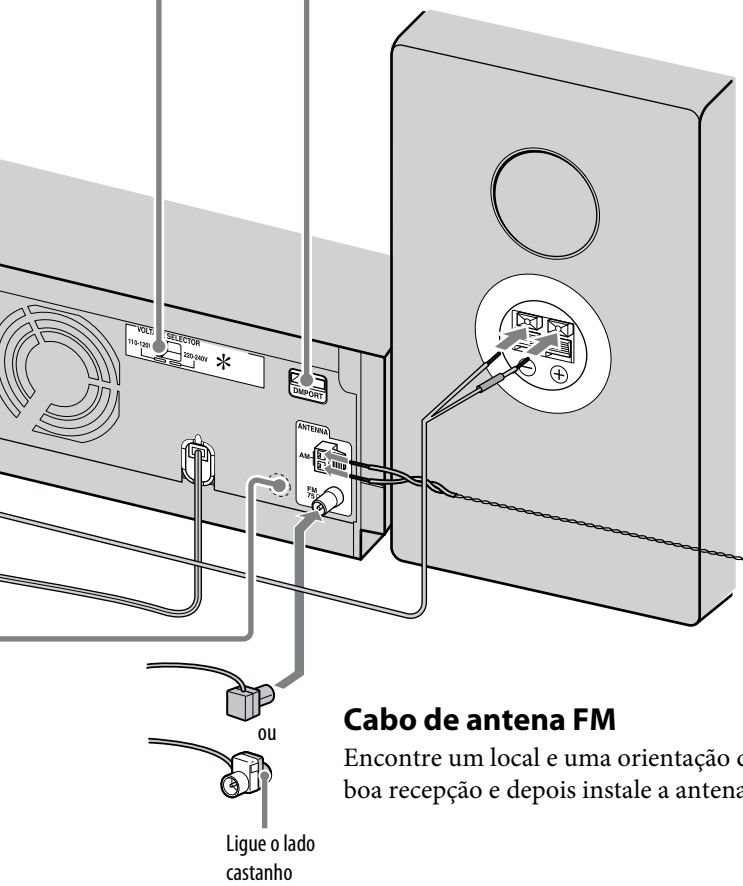
VOLTAGE SELECTOR

Nos modelos com um selector de tensão, defina o VOLTAGE SELECTOR de acordo com a tensão eléctrica local.

* Modelo brasileiro: 127 V ou 220 V

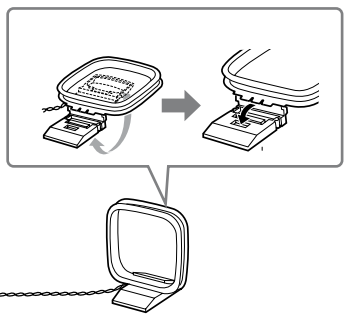
DMPORT (DIGITAL MEDIA PORT)

Utilize para ligar o adaptador DIGITAL MEDIA PORT para ouvir a reprodução de um leitor de áudio digital (opcional) (página 37).



Antena quadrangular AM

Encontre um local e uma orientação que forneça uma boa recepção e depois instale a antena.



ou

Cabo de antena FM

Encontre um local e uma orientação que forneça uma boa recepção e depois instale a antena.

Ligue o lado castanho

Nota

Mantenha as antenas FM e AM longe dos cabos das colunas, do cabo de alimentação e do cabo USB para evitar a captação de ruído.

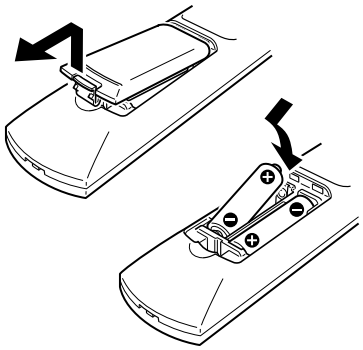
O modelo apresentado na figura pode ser diferente do modelo da sua região.

Quando transportar o aparelho

1. Retire o disco do tabuleiro de discos para proteger o mecanismo de CD.
2. Carregue em FUNCTION várias vezes para seleccionar "CD".
3. Carregue sem soltar em OPTIONS na unidade principal e depois carregue em I/⏻ (energia) na unidade principal, até que "STANDBY" apareça no ecrã.
4. Após aparecer "LOCK", desligue o cabo de alimentação.

Para introduzir as pilhas no telecomando

Faça deslizar e retire a tampa do compartimento das pilhas e depois insira as duas pilhas R6 (tamanho AA) fornecidas (a extremidade ⊖ primeiro), fazendo corresponder as polaridades como é indicado abaixo.
Quando já não conseguir operar o aparelho com o telecomando, substitua ambas as pilhas por umas novas.



Notas

- Em condições normais de utilização, as pilhas devem durar seis meses.
- Não misture uma pilha velha com uma nova nem misture diferentes tipos de pilhas.
- Se não utilizar o telecomando durante um período de tempo prolongado, retire as pilhas para evitar danos provocados pelo derramamento do líquido das pilhas e respectiva corrosão.

Para efectuar uma Procura Automática DAB

Quando liga o aparelho pela primeira vez depois de o ter adquirido, a Procura Automática DAB começa automaticamente e cria uma lista de serviços disponíveis. Se quiser efectuar uma Procura Automática DAB novamente, execute o seguinte procedimento.
Esta função está disponível apenas para o modelo do Reino Unido.

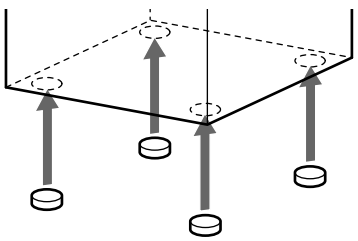
1. Carregue em DAB AUTO SCAN na unidade principal.
   "Auto Scan?" e "Push ENTER" aparecem no ecrã.
2. Carregue em ENTER.
   A procura começa. "Auto Scan" aparece no ecrã. A procura pode demorar alguns minutos, dependendo dos serviços DAB disponíveis na sua área.
   Quando a procura estiver completa, é criada uma lista de serviços disponíveis.

Notas

- Se a sua região não suporta a emissão DAB, aparece no ecrã "No Service".
- Não carregue em nenhum botão no aparelho ou do telecomando durante a Procura Automática DAB. A procura é interrompida e a lista de serviços pode não ser criada adequadamente. Neste caso, efectue novamente a Procura Automática DAB.
- Se mudar de área, repita este procedimento para memorizar as estações da área nova.
- Este procedimento anula todas as memorizações guardadas anteriormente.
- Antes de desligar a antena DAB certifique-se de que o aparelho está desligado, para manter as suas definições DAB.
- Este sintonizador não suporta serviços de dados.

Para colar as bases das colunas (apenas para o modelo da América Latina)

Cole as bases de colunas fornecidas, nos cantos inferiores das colunas, para as estabilizar e para prevenir que deslizem.



Acertar o relógio

O relógio tem de ser devidamente acertado para que as funções se efectuem correctamente. Siga o procedimento abaixo para acertar o relógio.

1 Carregue em **I**/⏻ (energia) para ligar o aparelho.

2 Carregue em CLOCK/TIMER SET.

Se aparecer no ecrã o modo actual, carregue várias vezes em ↑/↓ para seleccionar "CLOCK SET?" e depois carregue em ENTER.

3 Carregue várias vezes em ↑/↓ para definir a hora e depois em ENTER.

4 Siga o mesmo procedimento para definir os minutos.

As definições do relógio perdem-se quando desligar o cabo de alimentação ou se ocorrer uma falha de energia.

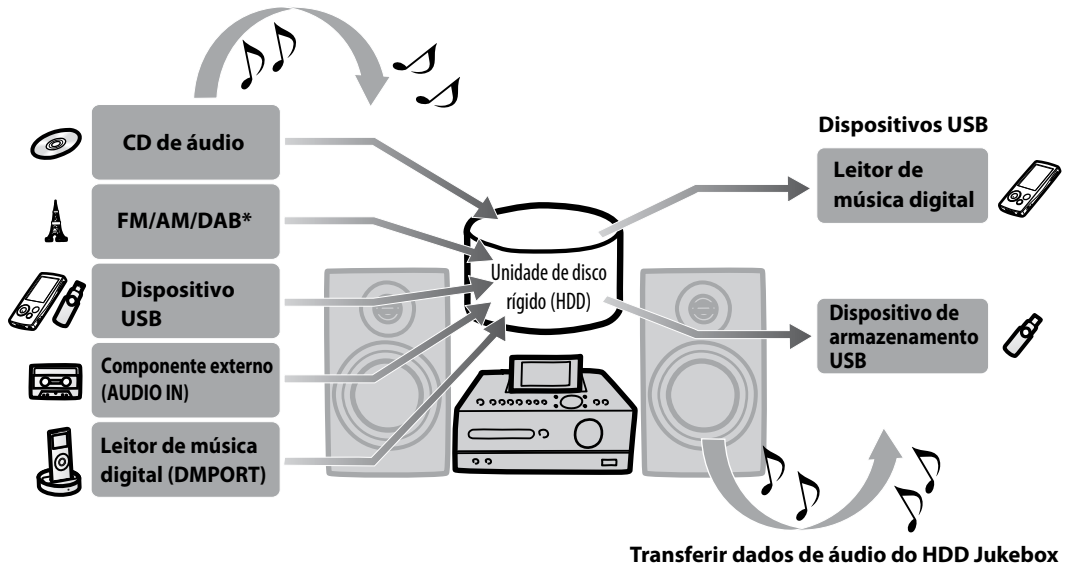
Para ver o relógio quando o aparelho está desligado

Carregue em DISPLAY. O relógio é apresentado durante cerca de 8 segundos.

Importação e transferência de dados de áudio

Este aparelho permite-lhe importar dados de áudio para o HDD Jukebox de várias origens e gerir os dados.
Pode também transferir dados de áudio para um dispositivo USB (leitor de música digital ou dispositivo de armazenamento USB).
Tenha em atenção que não pode transferir dados de áudio directamente de um CD ou do rádio para um dispositivo USB. Para o fazer, primeiro tem de importar ou gravar os dados de áudio para o HDD Jukebox e depois transferir os dados do HDD Jukebox para o dispositivo USB.
Para mais informações sobre a compatibilidade dos dispositivos USB, consulte a página 71.

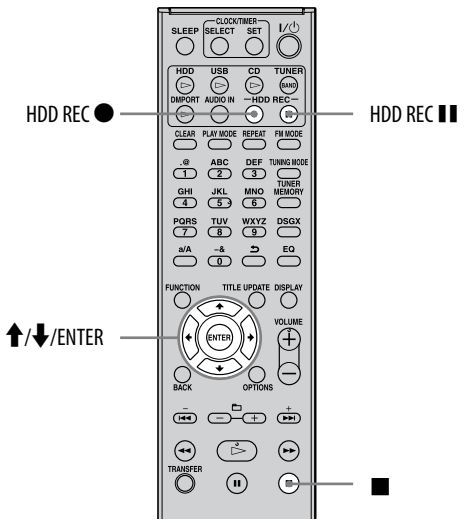
Importar/gravar dados de áudio para o HDD Jukebox



* Apenas para o modelo do Reino Unido

Importar/Gravar dados de áudio para o HDD Jukebox

Pode gravar/importar dados de áudio a partir de um CD, de uma emissão de rádio, de um componente ligado externamente ou de um dispositivo USB.



Gravar a partir de um CD de áudio

As faixas são convertidas automaticamente para o formato de áudio MP3 e a um fluxo de bits de 128 kbps.

1 Seleccione a função CD e coloque um disco no tabuleiro de discos (página 30).

A informação do título para o CD é automaticamente obtida da base de dados do aparelho.
Se não houver informação do título que corresponda ao CD, o título não será apresentado.

2 Carregue em HDD REC ●.

O aparelho muda para o modo de espera de gravação.

3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar "All Track" e depois carregue em ENTER.

A gravação começa.

Para cancelar a gravação

Carregue em ■.

Para gravar faixas individuais

Escolha a faixa pretendida no passo 3.

Para mudar a velocidade de gravação

Pode mudar a velocidade de gravação. Certifique -se de que define a velocidade de gravação antes de executar a operação de gravação.

1 Quando o aparelho estiver na função CD, aceda ao menu Opções e depois seleccione "REC Speed".

2 Seleccione "Normal Speed" ou "High Speed" e depois carregue em ENTER.

Normal Speed	A gravação é efectuada à velocidade normal. É possível verificar o som durante a gravação neste modo.
◆ High Speed	A gravação é efectuada, aproximadamente, a uma velocidade quatro vezes maior que a gravação normal. Não é possível verificar o som durante a gravação neste modo.

(◆: Definições de fábrica)

Notas

- Na gravação de um CD, o aparelho poderá produzir mais barulho e vibração do que durante a reprodução de um CD. Tal deve-se à maior velocidade de rotação do disco utilizada durante a gravação, não se tratando de uma avaria. A quantidade de vibração ou ruído produzidos varia consoante o tipo de CD.
- Se a informação do título contém caracteres que o aparelho não pode apresentar, esses caracteres são substituídos pelo carácter de sublinhado ("_").

Sugestões

- Se a informação do título não puder ser obtida, utilize a função de Actualização do Título para adicionar títulos (página 41).
- Se gravar apenas uma faixa, esta é guardada no seguinte local do HDD Jukebox.
  Pasta "(Favorite)" no directório do artista → pasta "REC 1" no directório do álbum → "nome da faixa" no directório da faixa

Importar dados de áudio a partir de um disco de MP3 ou de um dispositivo USB

Pode importar dados de áudio guardados num disco de MP3 ou num dispositivo USB para o HDD Jukebox. Não é possível verificar o som durante a gravação.
Quando importa dados de áudio para o HDD Jukebox, o formato de áudio, o fluxo de bits e a informação do título dos dados importados permanecem iguais aos da origem.
Pode importar os seguintes formatos de áudio para este aparelho.

- MP3 (".mp3")
- Ficheiros Windows Media Audio (".wma")
- AAC (".m4a")

1 Prepare o aparelho para a gravação.

Seleccione a função de acordo com o suporte a ser importado.

- Para importar faixas a partir de um disco de MP3:
  Seleccione a função CD e coloque um disco no tabuleiro de discos (página 30).
- Para importar faixas a partir de um dispositivo USB:
  Seleccione a função USB e ligue um dispositivo USB à porta ♆ (USB) (página 34).

2 Seleccione a pasta ou a faixa que quer importar.

Se quer importar todo o conteúdo do suporte seleccionado, vá para o passo 3.

3 Carregue em HDD REC ●.

O aparelho muda para o modo de espera de importação.

4 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o item.

- Para importar todo o conteúdo do suporte seleccionado:
  Seleccione "All Folder".
- Para importar uma pasta:
  Seleccione "All Track".
- Para importar apenas uma faixa:
  Certifique-se de que seleccionou a faixa pretendida.

5 Carregue em ENTER.

A importação começa.
A informação do título também é importada a partir da origem.

Para cancelar a importação

Carregue em ■.

Sugestões

- Se quer importar dados de música guardados no computador para o HDD Jukebox, copie os dados do computador para um dispositivo USB e depois importe os dados do dispositivo USB para o HDD Jukebox.
- Se gravar apenas uma faixa, esta é guardada no seguinte local do HDD Jukebox.
  Pasta "(Favorite)" no directório do artista → pasta "REC 1" no directório do álbum → "nome da faixa" no directório da faixa

Para seleccionar a memória de origem a importar no dispositivo USB

Em certos dispositivos USB, poderá ter de seleccionar a memória (por exemplo, a memória interna ou um cartão de memória) na qual a pasta ou a faixa pretendida está guardada. Neste caso, seleccione a memória da seguinte forma.
Para mais informações sobre a compatibilidade dos dispositivos USB, consulte a página 71.

1. Seleccione a função USB e ligue o dispositivo USB à porta ♆ (USB).
2. Aceda ao menu Opções, seleccione "USB Select" e depois seleccione a memória na qual a pasta ou a faixa pretendida está guardada.
3. Siga o procedimento de "Importar dados de áudio a partir de um disco de MP3 ou de um dispositivo USB" a partir do passo 2 (nesta página).

Gravar a partir de uma emissão de rádio, um serviço DAB* ou de um dispositivo ligado externamente

Pode gravar uma emissão de rádio, um serviço DAB* ou a partir de um dispositivo externo. As faixas são gravadas e guardadas automaticamente no formato de áudio MP3 e a um fluxo de bits de 128 kbps.

* Apenas para o modelo do Reino Unido

1 Prepare o aparelho para a gravação.

Seleccione a função de acordo com o item a ser gravado.

- Para gravar uma emissão de rádio ou um serviço DAB*:
  Sintonize o programa de rádio ou serviço DAB pretendido (página 32 ou 33).
  * Apenas para o modelo do Reino Unido
- Para gravar a partir de um dispositivo externo (AUDIO IN):
  Seleccione a função AUDIO IN e depois ligue um dispositivo externo à tomada AUDIO IN (página 36).
- Para gravar a partir de um dispositivo externo (DMPORT):
  Seleccione a função DMPORT e depois ligue um dispositivo externo à tomada DMPORT (página 37).

2 Carregue em HDD REC ●.

A gravação começa.
O aparelho adiciona automaticamente uma marca de faixa a intervalos de 60 minutos.

Para cancelar a gravação

Carregue em ■.

Para suspender a gravação

Carregue em HDD REC ❚❚.

Sugestões

- É adicionada uma marca de faixa sempre que carrega no botão HDD REC ●. As marcas de faixa só podem ser adicionadas a faixas com uma duração mínima de 4 segundos.
- Os dados gravados são identificados no HDD Jukebox da seguinte forma.

Origem da gravação	Directório do artista	Directório do álbum*1	Directório da faixa*1
FM	(TUNER FM)	FM0001	Track01
AM	(TUNER AM)	AM0001	Track01
DAB*2	(TUNER DAB)	DAB0001	Track01
AUDIO IN	(AUDIO)	AUDIO 0001	Track01
DMPORT	(DMPORT)	DMPORT 0001	Track01

*1 O número adicionado ao título depende do número de vezes que a gravação foi feita a partir da origem da gravação.

*2 Apenas para o modelo do Reino Unido

Gravar faixas programadas

Quando o modo de reprodução seleccionado é o "PGM" (programa) com a função CD ou USB activa, pode gravar um programa no HDD Jukebox (página 39).

1 Com o aparelho parado, a reprodução do programa seleccionada e a respectiva função activa, carregue em HDD REC ●.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar "All Step" e depois carregue em ENTER.

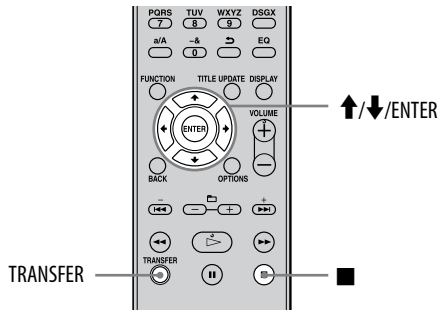
A gravação começa.

Transferir dados de áudio do HDD Jukebox

Pode transferir dados de áudio do HDD Jukebox para um dispositivo ligado à porta ♆ (USB). Para mais informações sobre a compatibilidade dos dispositivos USB, consulte a página 71.

Notas

- Se o transformador de alimentação de CA for fornecido com o dispositivo ligado, é recomendado que utilize a corrente doméstica na utilização do dispositivo. Quando utilizar o dispositivo com pilhas, certifique-se de que a carga restante das pilhas é suficiente. Não nos responsabilizamos por avarias, falhas na transferência ou destruição de dados de áudio causados por falta de carga das pilhas.
- Não desligue o cabo USB durante a transferência. Se o fizer, o aparelho ou o dispositivo ligado podem avariar.



Transferir dados de áudio para um dispositivo USB

1 Ligue um dispositivo USB à porta ♆ (USB) do aparelho.

Consulte o manual de instruções do dispositivo USB.

2 Seleccione a função HDD.

3 Seleccione um item (álbum ou faixa) que queira transferir.

Se quer transferir todo o conteúdo do HDD Jukebox, vá para o passo 4.

4 Carregue em TRANSFER.

O aparelho entra no modo de espera.

5 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o item que quer transferir.

- Para transferir todas as faixas para o álbum seleccionado:
  Seleccione “All Track”.
- Para transferir apenas a faixa seleccionada:
  Certifique-se de que seleccionou a faixa pretendida.

6 Carregue em ENTER.

A transferência começa.

Para cancelar a transferência

Carregue em ■.
Quando cancelar uma transferência, esta pode demorar algum tempo a parar.
Se cancelar uma transferência após esta ter começado, a faixa não é transferida.

Para seleccionar a memória de destino no dispositivo USB para a transferência

Em certos dispositivos USB, poderá ter de seleccionar a memória de destino (por exemplo, a memória interna ou um cartão de memória) para a qual os dados de áudio vão ser transferidos. Neste caso, seleccione a memória da seguinte forma.
Para mais informações sobre a compatibilidade dos dispositivos USB, consulte a página 71.

1. Seleccione a função USB e ligue o dispositivo USB à porta ♆ (USB).
2. Aceda ao menu Opções, seleccione "USB Select" e depois seleccione a memória de destino.
3. Siga o procedimento a partir do passo 2 de "Transferir dados de áudio para um dispositivo USB" (página 26).

Transferir faixas programadas

Quando o modo de reprodução seleccionado é o "PGM" (programa) com a função HDD activa, pode transferir um programa para um dispositivo USB ligado à porta ♆ (USB) (página 39).

1. Com o aparelho parado, a reprodução do programa seleccionada e a função HDD activa, carregue em TRANSFER.
2. Carregue em ↑/↓ para seleccionar "All Step" e depois carregue em ENTER.

   A transferência começa.

Sugestão

O tempo de transferência depende do item que é transferido.
Exemplo:
Uma faixa de 60 minutos (MP3/128 kbps) gravada a partir de uma emissão de rádio ou através da tomada AUDIO IN demora cerca de 6 minutos a transferir.

Eliminar faixas no dispositivo USB

A partir deste aparelho pode eliminar faixas de um dispositivo USB ligado.

Nota

Não desligue o dispositivo USB nem desligue o aparelho até a eliminação estar concluída.

1 Seleccione a função USB e ligue o dispositivo USB que contém as faixas que quer eliminar.

2 Aceda ao menu Opções e depois seleccione “Erase”.

3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o item que quer eliminar e depois carregue em ENTER.

- Para eliminar todo o conteúdo do dispositivo USB:
  Seleccione “All Erase”.
- Para eliminar uma pasta:
  Seleccione a pasta e depois seleccione “All Track”.
- Para eliminar apenas uma faixa:
  Seleccione a pasta que contém a faixa que quer eliminar e depois seleccione a faixa.

4 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “OK?” e depois carregue em ENTER.

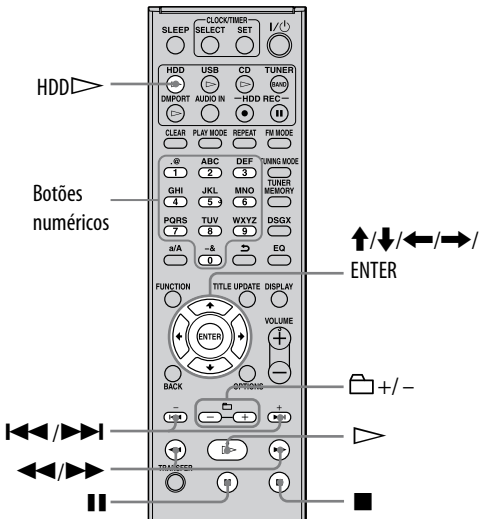
Para cancelar a eliminação

Carregue em ■.
Pode demorar algum tempo até que a operação seja cancelada.

Reproduzir no HDD Jukebox

Os formatos de áudio que podem ser reproduzidos por este aparelho são MP3*, WMA* e AAC*.

* Faixas com protecção de direitos de autor (Gestão de Direitos Digitais) não podem ser reproduzidas por este aparelho.
Faixas transferidas de websites da Internet (incluindo lojas de música online) podem não ser reproduzidas neste aparelho.



Carregue em HDD▷.

A reprodução começa.
A reprodução começa a partir da última faixa reproduzida ou gravada.

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Parar a reprodução	Carregue em ■.
Suspender a reprodução	Carregue em ⏸. Carregue novamente em ⏸ ou ▷ para resumir a reprodução.
Encontrar um ponto da faixa	Carregue em soltar em ◀◀/▶▶ durante a reprodução e solte no ponto pretendido.
Seleccionar a faixa anterior/ seguinte	Carregue em ⏮/⏭ durante a reprodução.
Seleccionar uma faixa	Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar uma faixa. Ou carregue no botão numérico* correspondente e depois em ENTER.
Seleccionar um álbum	Carregue em +/–.
Verificar a informação da faixa	Durante a reprodução, carregue em DISPLAY.

* Para números a partir de 10, carregue num botão numérico para cada dígito (por ex. para 15: carregue em [1] e [5]).

Sugestão

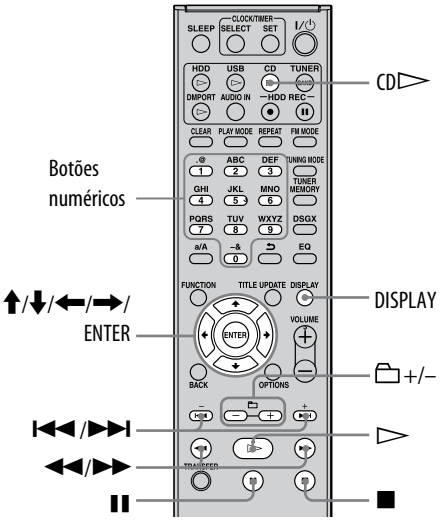
Se a informação do título não puder ser obtida, utilize a função de Actualização do Título para adicionar títulos (página 41).

Notas

- Os seguintes formatos de áudio podem ser reproduzidos neste aparelho (faixas com protecção de direitos de autor (Gestão de Direitos Digitais) não podem ser reproduzidas neste aparelho).
  - — MP3 (".mp3")
  - — Ficheiros Windows Media Audio (".wma")
  - — AAC (".m4a")
- A informação do título (título da faixa, nome do artista ou título do álbum) que aparece quando carrega no botão DISPLAY durante a reprodução não pode ser editada.

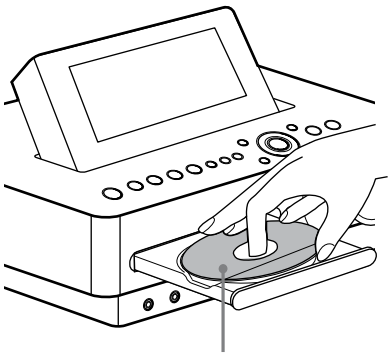
Reproduzir um CD

Este aparelho pode reproduzir CD de áudio e discos CD-R/RW com faixas de áudio MP3 gravadas. Consulte a página 68 para mais informações sobre os discos que podem ser reproduzidos.



1 Carregue em CD⏏ e coloque um disco no tabuleiro de discos.

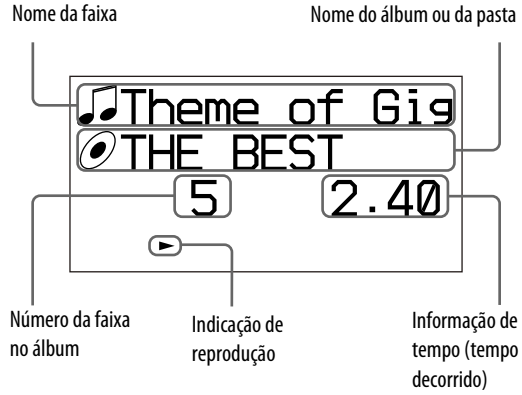
O tabuleiro de discos abre-se.



O tabuleiro de discos fecha quando carregar novamente em CD⏏.
O aparelho começa automaticamente a procurar a informação do título do disco na base de dados do aparelho (Gracenote). Se não encontrar a informação do título, esta não será apresentada. Se forem encontradas várias correspondências para um disco, carregue em ↑/↓ para seleccionar o título pretendido, e depois carregue em ENTER.

2 Carregue em CD▷.

A reprodução começa.



A estrutura de directórios e a ordem de reprodução de ficheiros MP3

Os ficheiros MP3 são acedidos em dois níveis de directórios: pasta e ficheiro. Uma pasta pode conter sub-pastas (sub-directórios). Depois de o aparelho ter reproduzido todos os ficheiros de uma pasta (ou sub-pasta), começa pelo primeiro ficheiro da pasta (ou sub-pasta) seguinte.
Neste aparelho, os ficheiros MP3 em CD de dados podem ser apresentados até à oitava sub-pasta (sub-directório 8).

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Parar a reprodução	Carregue em ■.
Suspender a reprodução	Carregue em ❚❚. Carregue novamente em ❚❚ ou ▷ para resumir a reprodução.
Encontrar um ponto da faixa	Carregue em soltar em ◀◀/▶▶ durante a reprodução e solte no ponto pretendido.
Seleccionar a faixa anterior/seguinte	Carregue em ⏮/⏭ durante a reprodução.
Seleccionar uma faixa	Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar uma faixa. Ou carregue no botão numérico*1 correspondente e depois em ENTER.
Seleccionar uma pasta (apenas em discos de MP3)	Carregue em 🗀 +/– para seleccionar uma pasta.
Mudar a apresentação da informação de tempo (apenas em CD de áudio)	Durante a reprodução, carregue várias vezes em DISPLAY. Cada vez que carrega no botão, a informação de tempo muda da seguinte forma. Tempo decorrido → tempo restante de uma faixa → tempo restante de um disco*2
Verificar a informação da faixa	Durante a reprodução, carregue em DISPLAY.
Retirar o disco	Carregue em CD⏏ na unidade principal.

*1 Para números a partir de 10, carregue num botão numérico para cada dígito (por ex. para 124: carregue em [1], [2] e [4]).

*2 O tempo restante de um disco não pode ser apresentado durante a reprodução aleatória ou de programa.

Sugestões

- Se a informação do título não puder ser obtida, utilize a função de Actualização do Título para adicionar títulos (página 41).
- Para seleccionar outro título para um disco para o qual foram encontradas várias correspondências na base de dados do aparelho (passo 1 na página 30), carregue em OPTIONS, carregue em ↑/↓ para seleccionar "CD Info" e depois seleccione o título.

Notas sobre a reprodução de discos de MP3

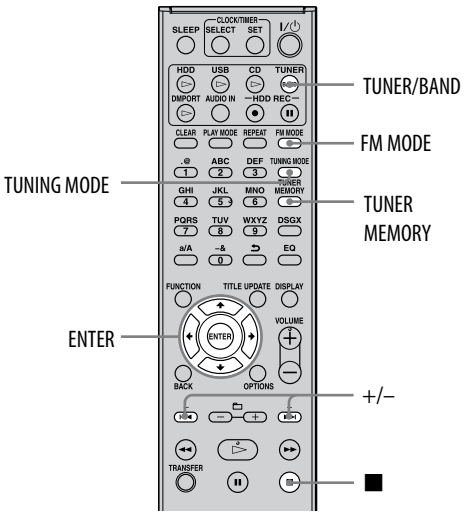
- Não guarde outros tipos de ficheiros ou pastas desnecessárias num disco que contenha ficheiros MP3.
- As pastas que não tiverem ficheiros MP3 são ignoradas.
- Os ficheiros MP3 são reproduzidos por ordem alfabética.
- O aparelho só reproduz ficheiros MP3 que tenham a extensão de ficheiro ".mp3".
- Se o disco tiver ficheiros que tenham a extensão de ficheiro ".MP3" mas que não sejam ficheiros MP3, o aparelho pode produzir ruído ou avariar.
- O número máximo de:
  - — pastas MP3 é 255 (incluindo a pasta raiz).
  - — ficheiros MP3 é 511.
  - — ficheiros e pastas MP3 contidas num único disco é 512.
  - — níveis de pasta (a estrutura em árvore dos ficheiros) é 8.
- A compatibilidade com todo o software de codificação/gravação MP3, dispositivo de gravação e suportes de gravação não pode ser garantida. Discos de MP3 incompatíveis podem produzir ruído ou áudio interrompido, ou podem não ser reproduzidos de todo.

Notas sobre a reprodução de discos multisessão

- Se o disco começar com uma sessão CD-DA (ou MP3), é reconhecido como um disco CD-DA (ou MP3), e outras sessões não são reproduzidas.
- Um disco com um formato de CD misto é reconhecido como um disco CD-DA (áudio).

Ouvir rádio ou serviços DAB

Pode sintonizar estações de rádio ou serviços DAB de forma manual ou automática. Memorizar previamente estações ou serviços permite-lhe seleccioná-los rapidamente por número.
Os serviços DAB apenas podem ser recebidos com o modelo do Reino Unido.



Seleccionar uma estação de rádio ou um serviço DAB*

Antes de poder receber os serviços DAB, os componentes da emissão (componentes do serviço) devem ser registados previamente através da realização de uma Procura Automática DAB (consulte "Para efectuar uma Procura Automática DAB" na página 20).*

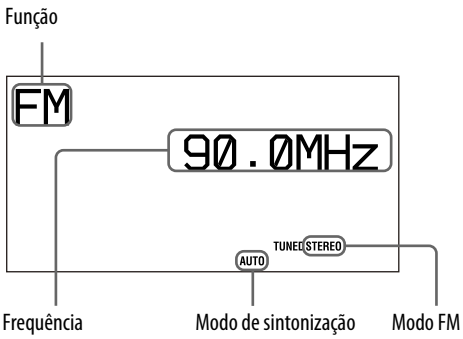
* Apenas para o modelo do Reino Unido

1 Carregue várias vezes em TUNER/BAND para seleccionar "DAB", "FM", ou "AM".

2 Carregue várias vezes em TUNING MODE até aparecer "AUTO" no ecrã.

3 Sintonize a estação ou serviço pretendido.

Carregue em +/– (TUNE +/– na unidade principal). A procura pára automaticamente quando uma estação é sintonizada, e depois "TUNED" e "STEREO" (apenas para programas estéreo) aparecem no ecrã. Para cancelar a procura, carregue em ■.



Quando sintoniza uma estação FM ou um serviço DAB que forneça serviços RDS (Radio Data System (Sistema de Dados de Rádio)), o nome da estação ou nome do serviço aparece no ecrã (apenas nos modelos europeus).

Para sintonizar uma estação com um sinal fraco (apenas recepção FM ou AM)

Se não aparecer "TUNED" e a procura não parar, carregue várias vezes em TUNING MODE até "AUTO" ou "PRESET" desaparecerem, depois carregue várias vezes em +/– (TUNE +/– na unidade principal) para sintonizar a estação pretendida.

Para reduzir o ruído estático durante a recepção de uma estação estéreo FM fraca

Carregue várias vezes em FM MODE até aparecer "MONO" no ecrã, para alterar a recepção estéreo para mono.

Para alterar o intervalo de sintonização AM

O intervalo de sintonização AM está predefinido para 9 kHz (ou 10 kHz em algumas regiões; esta função não está disponível no modelo europeu).

1. Sintonize qualquer estação AM e depois carregue em **I/⏻** para desligar o aparelho.
2. Carregue em DISPLAY para visualizar o relógio.
3. Enquanto carrega sem soltar no botão TUNE + na unidade principal, carregue em **I/⏻** na unidade principal.
   Todas as estações AM memorizadas são eliminadas. Para repor o intervalo para as definições de fábrica, efectue o mesmo procedimento.

Notas sobre a utilização do serviço DAB

- Quando sintonizar um serviço DAB, pode levar alguns segundos até ouvir algum som.
- O serviço primário é automaticamente recebido quando termina o serviço secundário.

Memorizar estações de rádio ou serviços DAB*

Ao memorizar estações FM, AM ou serviços DAB*, é possível sintonizá-las posteriormente de forma fácil ao seleccionar o número memorizado correspondente. Pode memorizar até 20 estações FM ou serviços DAB e até 10 estações AM.

* Apenas para o modelo do Reino Unido

1. Sintonize a estação de rádio ou serviço DAB pretendido ("Seleccionar uma estação de rádio ou um serviço DAB" na página 32).
2. Carregue em TUNER MEMORY.
3. Carregue em +/– para seleccionar um número memorizado, e depois em ENTER.
4. Repita os passos 1 a 3 para memorizar outras estações ou serviços.
   As estações ou serviços memorizados são retidos durante cerca de 12h, mesmo se desligar o cabo de alimentação ou se ocorrer uma falha de energia.

Para ouvir a estação ou serviço memorizado

1. Carregue várias vezes em TUNER/BAND para seleccionar "DAB", "FM", ou "AM".
2. Carregue várias vezes em TUNING MODE até aparecer "PRESET" no ecrã.
3. Carregue em +/– para seleccionar a estação memorizada.

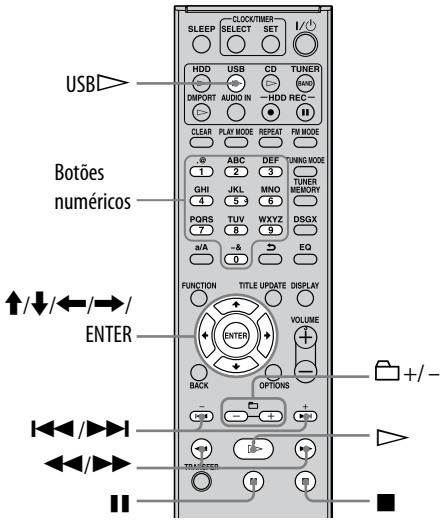
Sugestão

Pode seleccionar a estação memorizada utilizando os botões numéricos no telecomando.
Por exemplo, quando selecciona a estação memorizada com o número 15, carregue em 1 e 5, e depois em ENTER.
Se introduzir um número memorizado indisponível, "––" aparece no ecrã e não pode seleccionar a estação.

Ouvir música a partir de um dispositivo USB

Pode ligar um dispositivo USB opcional à porta ♆ (USB) no aparelho e ouvir música guardada no dispositivo USB. Para mais informações sobre o dispositivo USB que pode ser ligado a este aparelho, consulte "Dispositivos USB suportados por este aparelho" (página 71).
Os formatos de áudio que podem ser reproduzidos por este aparelho são MP3*, WMA* e AAC*.

* Faixas com protecção de direitos de autor (Gestão de Direitos Digitais) não podem ser reproduzidas por este aparelho.
Faixas transferidas de websites da Internet (incluindo lojas de música online) podem não ser reproduzidas neste aparelho.



1 Ligue um dispositivo USB opcional à porta ♆ (USB) do aparelho.

Quando a ligação por cabo USB for necessária, ligue o cabo USB fornecido com o dispositivo USB a ser ligado.
Para mais informações sobre o funcionamento, consulte o manual de instruções do dispositivo USB.
Quando o dispositivo USB está ligado, aparece "Reading", seguido da identificação do volume.

Nota
Pode levar cerca de 10 segundos até a indicação "Reading" aparecer, consoante o tipo de dispositivo USB ligado.

2 Carregue em USB▷ para começar a reprodução.

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Parar a reprodução	Carregue em ■.
Suspender a reprodução	Carregue em II. Carregue novamente em II ou ▷ para resumir a reprodução.
Encontrar um ponto da faixa	Carregue em soltar em ◀◀/▶▶ durante a reprodução e solte no ponto pretendido.
Seleccionar a faixa anterior/seguinte	Carregue em I◀◀/▶▶I durante a reprodução.
Seleccionar uma faixa	Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar uma faixa. Ou carregue no botão numérico* correspondente e depois em ENTER.

Para	Faça o seguinte
Seleccionar uma folder	Carregue em 🗀 +/– para seleccionar uma pasta.
Verificar a informação da faixa	Durante a reprodução, carregue em DISPLAY.
Remover o dispositivo USB	Enquanto o aparelho está parado, carregue sem soltar em ■ até que "Device Stop" apareça no ecrã e depois remova o dispositivo USB.

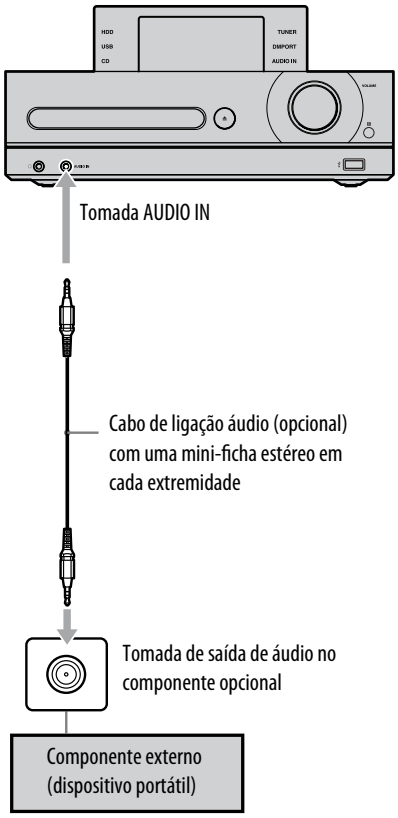
* Para números a partir de 10, carregue num botão numérico para cada dígito (por ex. para 124: carregue em [1], [2] e [4]).

Notas sobre o dispositivo USB

- Com alguns dispositivos USB ligados, após a operação estar terminada, pode ocorrer um atraso antes de a mesma ser dada como terminada no aparelho.
- Este aparelho não suporta necessariamente todas as funções fornecidas num dispositivo USB ligado.
- Os ficheiros de música são reproduzidos por ordem alfabética.
- Carregue sempre em ■ e certifique-se de que aparece "Device Stop" antes de remover o dispositivo USB. Remover o dispositivo USB enquanto não aparecer "Device Stop" pode corromper os dados ou danificar o dispositivo USB.
- Não guarde outros tipos de ficheiros ou pastas desnecessárias num dispositivo USB que contenha ficheiros de áudio.
- As pastas que não tiverem ficheiros áudio são ignoradas.
- O número máximo de pastas e ficheiros que um dispositivo USB pode conter é o seguinte:
  — 999 pastas (incluindo a pasta raiz)
  — 999 ficheiros
  O número máximo de pastas e ficheiros pode variar consoante a estrutura do ficheiro ou pasta.
- Os seguintes formatos de áudio podem ser reproduzidos neste aparelho (ficheiros com protecção de direitos de autor (Gestão de Direitos Digitais) não podem ser reproduzidos por este aparelho).
  — MP3 (".mp3")
  — Ficheiros Windows Media Audio (".wma")
  — AAC (".m4a")
  Mesmo quando os nomes dos ficheiros têm as extensões de ficheiro acima mencionadas, se o ficheiro for diferente, o aparelho pode produzir ruído ou avariar.
- Os problemas de compatibilidade com o software de codificação/escrita, dispositivos de gravação e suportes de gravação podem resultar em ruído, áudio interrompido, ou em falhas de reprodução.

Ligar um componente externo (AUDIO IN)

Pode ouvir ou gravar som de reprodução a partir de um componente externo (como, por exemplo, um deck de cassetes) ligado à tomada AUDIO IN na parte frontal do aparelho.
Utilize um cabo de ligação áudio (opcional) para ligar a tomada AUDIO IN do aparelho à tomada de saída de áudio do componente externo.
Certifique-se de que o cabo de ligação áudio está bem inserido em ambas as tomadas. Se não estiver, pode ocorrer ruído na saída do som.



1 Ligue um componente externo à tomada AUDIO IN do aparelho.

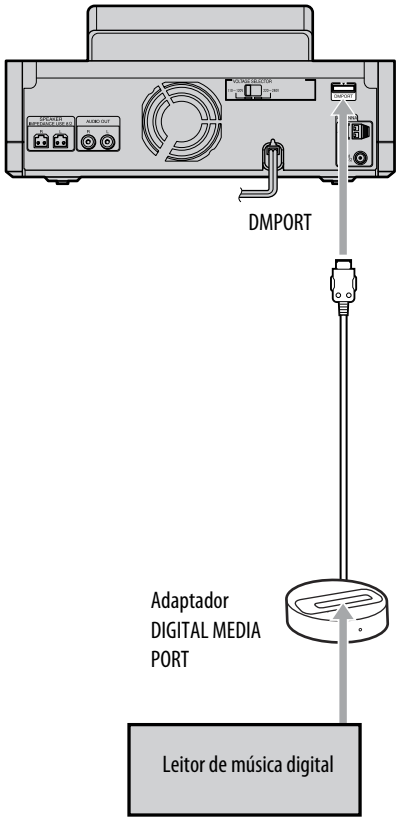
2 Carregue em AUDIO IN.

3 Reproduza o conteúdo do componente ligado.

A reprodução é emitida pelas colunas do aparelho.
Consulte o manual de instruções do componente ligado.

Ligar um leitor de música digital à DMPORT

Pode ouvir ou gravar som de reprodução a partir de um leitor de música digital (como, por exemplo, um leitor de áudio portátil, etc.) compatível com a ligação DMPORT.
Ligue o adaptador DIGITAL MEDIA PORT ao aparelho e ao leitor de música digital.



1 Ligue o adaptador DIGITAL MEDIA PORT à DMPORT do aparelho e ao leitor de música digital externo (opcional).

2 Carregue em DMPORT ▷.

A reprodução é emitida pelas colunas do aparelho.
Consulte o manual de instruções do leitor de música digital ligado (opcional).

Notas

- Dependendo do tipo de adaptador DIGITAL MEDIA PORT, poderá comandar o leitor de música digital através dos botões do telecomando ou do aparelho.
- Os adaptadores DIGITAL MEDIA PORT disponíveis variam consoante a região.
- Não ligue outro adaptador que não seja um adaptador DIGITAL MEDIA PORT.
- Não ligue ou desligue o adaptador DIGITAL MEDIA PORT à/da DMPORT enquanto o aparelho está ligado.
- Quando utilizar um adaptador DIGITAL MEDIA PORT que tenha a função de saída de vídeo, ligue o adaptador directamente ao televisor.

Repetição da reprodução · Reprodução aleatória · Reprodução do programa

As faixas no HDD Jukebox, num CD de áudio, num disco de MP3, ou num dispositivo USB podem ser reproduzidas neste aparelho em diversos modos de reprodução.

Definir o modo de reprodução

Enquanto o aparelho está parado e a respectiva função está seleccionada, carregue várias vezes em PLAY MODE.

Cada vez que carrega no botão, o modo de reprodução é alterado e o respectivo indicador acende-se.

Modo de reprodução

Quando a função HDD está seleccionada

Modo/indicador de reprodução	Descrição
◆ Contínuo / (nenhum)	O aparelho reproduz todas as faixas do HDD Jukebox por ordem sequencial.
Álbum contínuo / 🗀	O aparelho reproduz todas as faixas do álbum seleccionado por ordem sequencial.
Aleatório / SHUF	O aparelho reproduz todas as faixas do HDD Jukebox por ordem aleatória.
Álbum aleatório / 🗀 SHUF	O aparelho reproduz todas as faixas do álbum seleccionado por ordem aleatória.
Programa / PGM	O programa reproduz as faixas programadas pela ordem especificada (página 39).

(◆: Definições de fábrica)

Quando a função CD está seleccionada

Modo/indicador de reprodução	Descrição
◆ Contínuo / (nenhum)	O aparelho reproduz todas as faixas do disco por ordem sequencial.
Pasta contínuo / 🗀*	O aparelho reproduz todas as faixas da pasta seleccionada por ordem sequencial.
Aleatório / SHUF	O aparelho reproduz todas as faixas do disco por ordem aleatória.
Pasta aleatório / 🗀 SHUF*	O aparelho reproduz todas as faixas da pasta seleccionada por ordem aleatória.
Programa / PGM	O programa reproduz as faixas programadas pela ordem especificada (página 39).

(◆: Definições de fábrica)

* Quando reproduzir um disco CD-DA, a "Pasta contínuo" funciona do mesmo modo que a reprodução normal "Contínuo", e a "Pasta aleatório" funciona do mesmo modo que a reprodução normal "Aleatório".

Quando a função USB está seleccionada

Modo/indicador de reprodução	Descrição
◆ Contínuo / (nenhum)	O aparelho reproduz todas as faixas do dispositivo USB por ordem sequencial.
Pasta contínuo / 🗀	O aparelho reproduz todas as faixas da pasta seleccionada por ordem sequencial.

Modo/indicador de reprodução	Descrição
Aleatório / SHUF	O aparelho reproduz todas as faixas do dispositivo USB por ordem aleatória.
Pasta aleatório / 🗀 SHUF	O aparelho reproduz todas as faixas da pasta seleccionada por ordem aleatória.
Programa / PGM	O programa reproduz as faixas programadas pela ordem especificada (nesta página).

(◆: Definições de fábrica)

Sugestão

Pode igualmente definir o modo de reprodução a partir do menu Opções. Para definir o modo de reprodução, entre no menu Opções, seleccione "Play Mode" e depois seleccione o item.

Definir a repetição da reprodução

A repetição da reprodução pode ser especificada para o modo de reprodução seleccionado

Carregue várias vezes em REPEAT para seleccionar "REP" ou "REP1".

Cada vez que carrega no botão, o modo de repetição é alterado e o respectivo indicador acende-se.

Modo/indicador de repetição	Descrição
◆ Repetição desligada / (nenhum)	A repetição da reprodução está desligada.
Repetir todas / REP	O aparelho reproduz todas as faixas repetidamente no modo de reprodução seleccionado.
Repetir 1 / REP1	O aparelho reproduz a faixa seleccionada repetidamente.

(◆: Definições de fábrica)

Nota

Quando "Repetir todas" está definido para reprodução de CD, todas as faixas de um disco são reproduzidas repetidamente até um máximo de 5 repetições.

Sugestão

Pode igualmente definir o modo de repetição a partir do menu Opções. Para definir o modo de repetição, entre no menu Opções, seleccione "Repeat" e depois seleccione o item.

Criar o seu próprio programa (Reprodução do programa)

Pode criar um programa de faixas seleccionadas enquanto a função HDD, CD, ou USB está seleccionada no aparelho.
Podem ser inseridas até 25 faixas num programa.

1 Enquanto o aparelho está parado e a respectiva função está seleccionada, carregue várias vezes em PLAY MODE até "PGM" se acender no ecrã.

2 Carregue em ⏮/⏭ para seleccionar a faixa pretendida.

Carregue em 🗀 +/– para seleccionar o álbum ou pasta pretendidos e depois seleccione a faixa pretendida.

3 Carregue em ENTER para adicionar a faixa ao programa.

4 Repita os passos 2 e 3 para programar outras faixas.

5 Carregue em ▷ para reproduzir o seu programa.

O programa mantém-se disponível até abrir o tabuleiro de discos ou remover o dispositivo USB.

Para cancelar a reprodução do programa

Enquanto o aparelho está parado, carregue várias vezes em PLAY MODE até o indicador "PGM" desaparecer.

Para apagar a última faixa do programa

Enquanto o aparelho está parado, carregue em CLEAR.

Procurar uma faixa

Pode procurar uma faixa no HDD Jukebox, CD, ou dispositivo USB.

Procurar uma faixa no HDD Jukebox

1 Carregue em ↑/↓/←/→, enquanto o aparelho estiver parado e não estiverem seleccionados nenhuma faixa ou álbum.

O aparelho entra no modo de procura e o directório do artista aparece.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o artista pretendido e depois carregue em ENTER.

O directório do álbum aparece.

3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o álbum pretendido, e depois em ENTER.

O directório da faixa aparece.

4 Carregue em ↑/↓ para seleccionar a faixa pretendida e depois carregue em ENTER.

A reprodução começa.

Procurar uma faixa num CD ou dispositivo USB

1 Carregue em ↑/↓ para seleccionar a pasta pretendida e depois carregue em ENTER.

O directório da faixa aparece.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar a faixa pretendida e depois carregue em ENTER.

A reprodução começa.

Para cancelar a procura

Carregue em ■.

Para voltar ao directório anterior

Carregue em BACK.

Sugestão

Com o aparelho no modo de procura, carregue em → para saltar para o primeiro nome do artista ou para o nome do/a álbum/faixa da letra seguinte do alfabeto.

Obter informação do título

A base de dados deste aparelho contém uma quantidade de informação no CD fornecido pelo Serviço de Reconhecimento de Música da Gracenote®. Isto permite-lhe procurar títulos e adicioná-los a álbuns ou faixas sempre que carregar um CD.
Se um título específico não for encontrado, pode tentar obtê-lo ao actualizar a base de dados com a função Actualização do Título.

Notas

- Quando utilizar o Title Updater, utilize o dispositivo de armazenamento USB (página 71).
- Certifique-se de que fecha o Virtual Expander (software MICROVAULT) antes de utilizar o Title Updater com o MICROVAULT (página 71).

O "Title Updater"

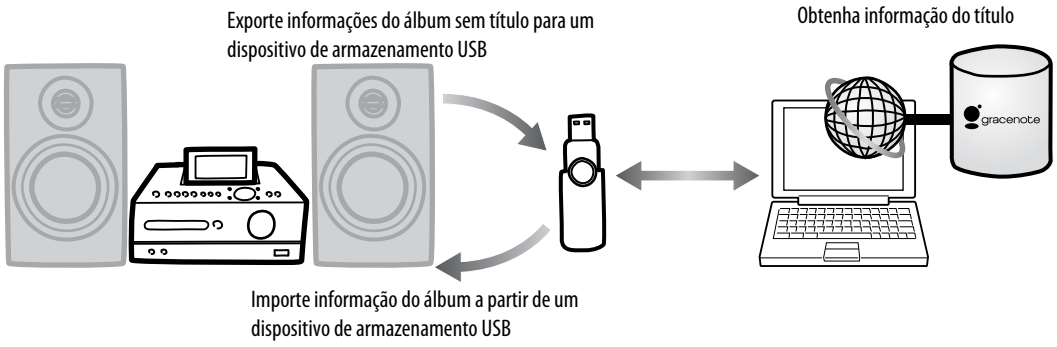
O Title Updater é uma aplicação pré-instalada que permite procurar, na Web, informação do título não contida na base de dados do aparelho. A informação, como, por exemplo, os nomes dos álbuns, nomes dos artistas e títulos das faixas é fornecida pelo Serviço de Reconhecimento de Música da Gracenote®.

Para obter a informação do título mais recente

1 Exporte os dados sem título para um dispositivo de armazenamento USB opcional.
➡ Consulte "Exportar informação do álbum para um dispositivo de armazenamento USB" (página 43).

2 Obtenha a informação mais recente a partir da Web para os dados sem título no dispositivo de armazenamento USB.
➡ Consulte "Procurar informação do álbum no computador" (página 43).

3 Importe a informação do álbum para o aparelho.
➡ Consulte "Importar a informação do álbum mais recente para o aparelho" (página 45).


Exporte informações do álbum sem título para um dispositivo de armazenamento USB
Obtenha informação do título
gracenote
Importe informação do álbum a partir de um dispositivo de armazenamento USB

Requisitos do sistema

A utilização do Title Updater requer os seguintes recursos de sistema.

Computador	IBM PC/AT ou compatível ● CPU: Processador Intel Pentium MMX 166 MHz ou superior (é recomendado um Pentium II 266 MHz ou superior). ● RAM: 64 MB ou mais (são recomendados 128 MB ou mais) ● Porta USB
Sistema operativo*	Windows XP Home Edition (Service Pack 2 ou posterior) Windows XP Professional (Service Pack 2 ou posterior) Windows XP Media Center 2004/2005 Windows Vista Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate
Ecrã/Placa gráfica	Resolução de ecrã de 800 × 600 pixels e cor de 16 bits ou superior
Outros	● Acesso à Internet: é recomendada uma velocidade de 64 kbps ou mais. ● Dispositivo de armazenamento USB: USB 1.1 ou posterior, 10 MB de espaço livre ou mais

* Este software é incompatível com os Sistemas Operativos da versão de 64 bits.

* Este software é incompatível com qualquer Sistema Operativo que não esteja listado neste documento.

Sugestão

Nesta secção são utilizadas imagens do Windows XP nas explicações.

Notas sobre a ligação à Internet

- O computador deve estar ligado à Internet de forma a poder procurar a informação do título.
- Podem não ser possíveis procuras online normais em determinados ambientes da Internet.
- Pode utilizar as definições de ligação do Microsoft Internet Explorer para se ligar à Internet. Se utilizar, altere as definições do Internet Explorer antes de utilizar o Title Updater.

Exportar informação do álbum para um dispositivo de armazenamento USB

Esta secção explica como exportar informação do álbum, para os álbuns para os quais não possui informação do título, para um dispositivo de armazenamento USB. Quando utiliza esta função pela primeira vez, a aplicação (Title Updater) é de igual modo automaticamente exportada para o dispositivo de armazenamento USB.

1 Ligue um dispositivo de armazenamento USB à porta ♆ (USB) do aparelho.

2 Seleccione a função HDD e carregue em TITLE UPDATE.

O menu de actualização do título aparece.

3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Export" e depois carregue em ENTER.

O menu de exportação aparece.

4 Carregue em ↑/↓ para seleccionar "AllNonTitled" e depois carregue em ENTER.

Toda a informação do álbum que não contenha informação do título ("export.dat") é exportada para o dispositivo de armazenamento USB. O Title Updater ("TitleUpdater.exe") é de igual modo automaticamente exportado.

Nota

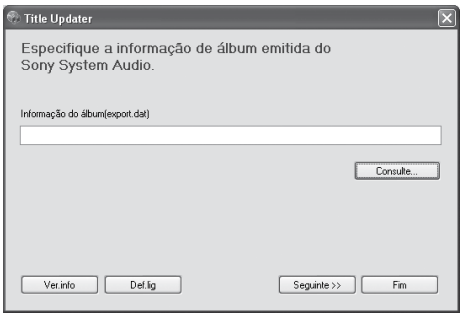
Para desligar o dispositivo de armazenamento USB do aparelho, seleccione a função USB e carregue sem soltar no ■ enquanto o aparelho está parado e certifique-se de que "Device Stop" aparece no ecrã antes de desligar o dispositivo de armazenamento USB.

Procurar informação do álbum no computador

1 Ligue o dispositivo de armazenamento USB (que foi desligado do aparelho) à porta USB do computador.

2 Clique duas vezes em [TitleUpdater.exe] no directório raiz do dispositivo de armazenamento USB.

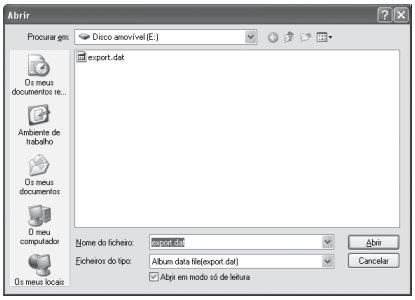
O computador inicia o Title Updater.
Se o ficheiro com informação do álbum "export.dat" estiver guardado no directório raiz do dispositivo de armazenamento USB, aparece uma janela de procura. Se isso acontecer, avance para o passo 7.
Se o ficheiro com informação do álbum "export.dat" não estiver guardado no directório raiz do dispositivo de armazenamento USB, aparece uma janela de selecção da informação do álbum.



3 Clique em [Consulte…].

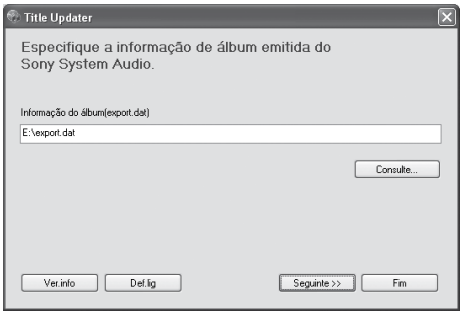
Aparece uma janela de selecção de ficheiros.

4 Abra a pasta raíz do dispositivo de armazenamento USB ligado e seleccione o ficheiro [export.dat].



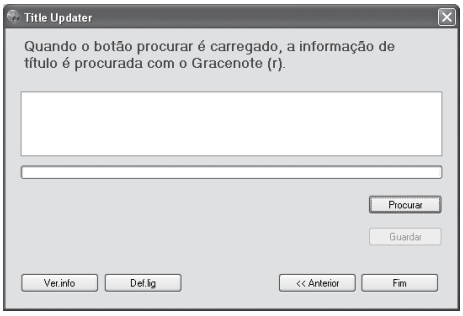
5 Clique em [Abrir].

O ficheiro seleccionado aparece na janela de selecção da informação do álbum.



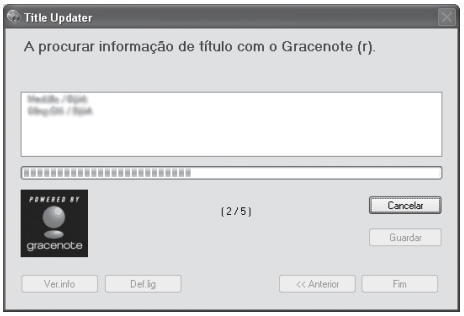
6 Clique em [Seguinte >>].

Aparece uma janela de procura.



7 Clique em [Procurar].

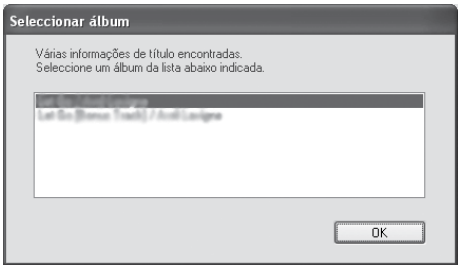
O computador começa automaticamente a procurar a informação do título.



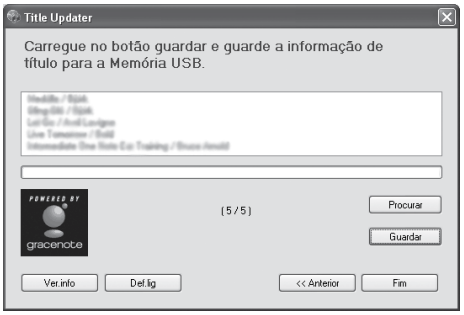
Os resultados da procura por álbuns e artistas aparecem na ordem pela qual a correspondência é feita.
Para cancelar a procura, clique em [Cancelar].

Quando aparece a janela de selecção de álbuns

Se forem encontradas várias correspondências por álbum, aparece uma janela de selecção de álbuns. Seleccione um dos itens a partir dos resultados da procura.



Quando a procura estiver concluída, aparece uma lista de álbuns para os quais foram encontradas correspondências e a informação é automaticamente guardada no dispositivo de armazenamento USB.



Notas

- Se não conseguir aceder à base de dados Gracenote®, consulte "Para definir uma ligação de rede no computador" (página 46) para alterar as definições de forma apropriada.
- A informação do título obtida, é guardada como "import.dat" no dispositivo de armazenamento USB. Certifique-se de que não desliga o dispositivo de armazenamento USB do computador até a gravação do ficheiro estar concluída.
- Se clicar novamente em [Procurar] após guardar a informação no dispositivo de armazenamento USB, é iniciada outra procura e o ficheiro guardado ("import.dat") é apagado do dispositivo de armazenamento USB. O ficheiro irá ser guardado novamente após a nova procura estar concluída.
- Se o ficheiro "import.dat" não for automaticamente guardado, clique em [Guardar].

Importar a informação do álbum mais recente para o aparelho

1 Ligue o dispositivo de armazenamento USB (que foi desligado do computador) à porta ♆ (USB) do aparelho.

2 Seleccione a função HDD e carregue em TITLE UPDATE.

O menu de actualização do título aparece.

3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Import" e depois carregue em ENTER.

O aparelho inicia a importação da informação do álbum a partir do dispositivo de armazenamento USB. A informação do título mais recente é guardada na base de dados do aparelho.

Renomear os títulos

Se o título de um álbum ou de uma faixa obtido a partir da base de dados do aparelho não estiver correcto, pode procurar a informação correcta a partir da base de dados da Web. Para o fazer, siga o procedimento descrito abaixo. Para mais informações sobre as operações relacionadas, consulte as páginas indicadas.

1 Exporte a informação pretendida sobre o álbum ou a faixa para o dispositivo de armazenamento USB.

Ligue o dispositivo de armazenamento USB à porta ♆ (USB) do aparelho.
Seleccione a função HDD, carregue em TITLE UPDATE, seleccione "Export" – "Select" e depois seleccione o álbum ou a faixa que pretende renomear (para mais informações sobre estas operações, consulte a página 43).
A informação seleccionada sobre o álbum ou faixa é exportada para o dispositivo de armazenamento USB.

Sugestão

Toda as informações do álbum sem título são igualmente exportadas para o dispositivo de armazenamento USB.

2 Procure a informação do título no computador.

Execute os passos 1 a 7 de "Procurar informação do álbum no computador" (página 43).

3 Importe a informação do título mais recente para o aparelho.

Execute os passos 1 a 3 de "Importar a informação do álbum mais recente para o aparelho" (nesta página).
A informação do título mais recente é obtida e adicionada ao álbum ou à faixa seleccionados.

Para apagar o Title Updater

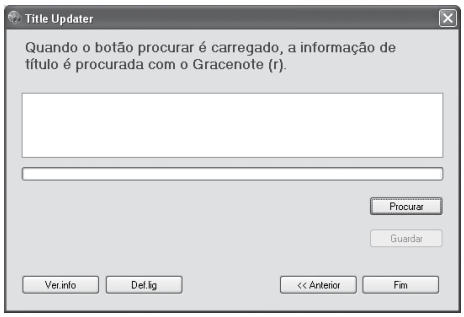
Quando a informação do álbum é exportada do aparelho, os ficheiros "TitleUpdater.exe" e "export.dat" são criados no directório raiz do dispositivo de armazenamento USB. Quando o "TitleUpdater.exe" é executado no computador, os ficheiros "import.dat", "ecddb.reg" e "Cupd.ini" são criados no directório raiz do dispositivo de armazenamento USB. Para apagar por completo o Title Updater do dispositivo de armazenamento USB, deve apagar estes 5 ficheiros do dispositivo de armazenamento USB.

Nota sobre o Serviço de Reconhecimento de Música da Gracenote®

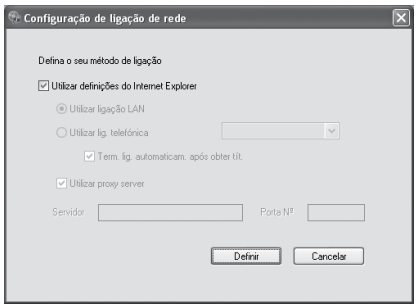
A precisão dos dados fornecidos pelo Serviço de Reconhecimento de Música da Gracenote® não é totalmente garantida.

Para definir uma ligação de rede no computador

1 Clique duas vezes em [TitleUpdater.exe] no directório raiz do dispositivo de armazenamento USB.
O Title Updater é iniciado.



2 Clique em [Def.lig].
Aparece o ecrã de definições da ligação de rede.



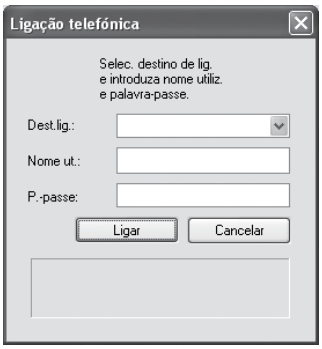
Quando utilizar o Internet Explorer
Coloque um visto em [Utilizar definições do Internet Explorer] e depois em [Definir].
O Title Updater liga-se à Internet utilizando as definições do Internet Explorer. (Não é necessário alterar mais definições.)

Quando utiliza outro browser
Retire o visto a [Utilizar definições do Internet Explorer] e proceda do seguinte modo.

- **Para seleccionar o método de ligação**
  Pode seleccionar uma ligação LAN ([Utilizar ligação LAN]) ou uma ligação telefónica ([Utilizar lig telefónica]) para procurar informação do título na Internet.
  Para uma ligação telefónica, seleccione o ponto de acesso (nó do fornecedor de serviço de Internet) na caixa de combinação.
  Se colocar um visto em [Term. lig. automaticam. após obter tít.], a ligação termina automaticamente após a informação do título ser obtida através da Web.
- **Quando utilizar um servidor proxy**
  Coloque um visto em [Utilizar proxy server] e utilize as seguinte definições.
  — [Servidor]
  Introduza o endereço do servidor proxy. (por ex. 190.225.254.22)
  — [Porta №]
  Introduza o número de porta do servidor proxy.
  (por ex. 8080)

Nota
Se alterar as definições do servidor proxy, reinicie o Title Updater.

Quando utilizar uma ligação telefónica
Quando selecciona [Utilizar lig telefónica] e inicia a procura online, aparece uma janela de definições da ligação telefónica. Altere as seguintes definições.



- [Dest.lig.]
  Seleccione o anfitrião remoto de destino (nó do fornecedor de serviço de Internet) na caixa de combinação.
- [Nome ut.]
  Introduza o nome de utilizador para ligação ao anfitrião remoto.
- [P.-passe]
  Introduza a palavra-passe para ligação ao anfitrião remoto.

Clique em [Ligar] para efectuar a ligação telefónica.

Editar

Alterar títulos

Pode alterar os nomes dos artistas, álbuns e faixas. Este aparelho pode apresentar diversos idiomas, no entanto, apenas pode ser introduzido texto em inglês.
Uma vez que os itens estão listados por ordem alfabética, sempre que alterar o nome de um artista, álbum, ou faixa, a ordem do item é automaticamente alterada.

1 Quando o aparelho estiver na função HDD, aceda ao menu Opções e depois seleccione "Name Edit".

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o item ao qual pretende alterar o título e depois carregue em ENTER.

Execute um dos seguintes passos.

- Para alterar o nome do artista:
  Seleccione o artista cujo nome pretende alterar e, em seguida, seleccione "Artist?".
- Para alterar o nome do álbum:
  Seleccione o artista cujo nome do álbum pretende alterar, seleccione o álbum e, em seguida, seleccione "Album?".
- Para alterar o nome da faixa:
  Seleccione o artista cujo nome da faixa pretende alterar, seleccione o álbum que contém a faixa e depois seleccione a mesma.

3 Introduza o título.

Para mais informações sobre a introdução do texto, consulte "Introduzir texto" (página 49).

4 Carregue em ENTER.

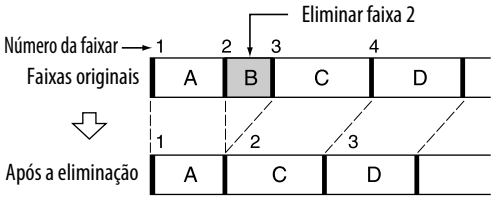
Para cancelar a alteração de um título

Carregue em ■.

Eliminar gravações

Pode eliminar álbuns ou faixas no HDD Jukebox. Assim que um item gravado é eliminado, não pode ser recuperado.
Quando elimina uma faixa, todas as faixas seguintes são numeradas de novo. Por exemplo, se eliminar a faixa 2, a faixa 3 seguinte é numerada de novo como faixa 2.

Exemplo: Eliminar a faixa B



Para eliminar faixas num dispositivo USB

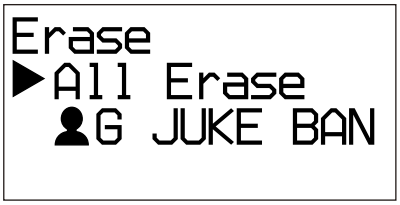
Para mais informações, consulte "Eliminar faixas no dispositivo USB" (página 28).

1 Quando o aparelho estiver na função HDD, aceda ao menu Opções e depois seleccione "Erase".

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o item e depois em ENTER.

Execute um dos seguintes passos.

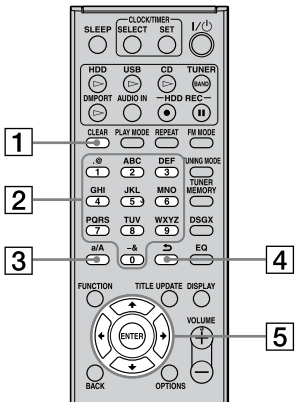
- Para eliminar todo o conteúdo do HDD Jukebox:
  Seleccione “All Erase”.
- Para eliminar um álbum:
  Seleccione o artista cujo álbum pretende eliminar, seleccione o álbum e, em seguida, seleccione “All Track”.
- Para eliminar uma faixa:
  Seleccione o artista cuja faixa pretende eliminar, seleccione o álbum que contém a faixa e, em seguida, seleccione a mesma.



3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “OK?” e depois carregue em ENTER.

Introduzir texto

Pode introduzir texto utilizando o telecomando fornecido, tal como faria com o seu telemóvel.



1 Botão CLEAR

Carregue neste botão para eliminar uma letra que tenha acabado de ser introduzida.

2 Botões numéricos/de texto

Carregue no botão com a letra pretendida (ABC, DEF, etc.). Carregue várias vezes até aparecer a letra pretendida.

3 Botão a/A

Carregue neste botão para alternar entre letras minúsculas e maiúsculas.

4 Botão ⮌

Carregue neste botão para voltar ao carácter anterior.

5 Botões ↑/↓/←/→

- Botões ↑/↓
  Carregue no botão ↑ para mover o cursor para o início do texto e depois carregue no botão ↓ para mover o cursor para o final do texto.
- Botões ←/→
  Utilize estes botões para mover o cursor.

Introduzir texto

1 Carregue nos botões numéricos/de texto para introduzir os caracteres pretendidos.

2 Carregue em → para mover o cursor para a letra seguinte.

3 Repita os passos 1 e 2 para introduzir o texto.

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Mover o cursor	Carregue em ←/→.
Introduzir letras maiúsculas/minúsculas (“A” ou “a”)	Carregue em a/A, ou carregue várias vezes no botão numérico/de texto correspondente.
Alternar os caracteres (letras maiúsculas e letras minúsculas)	Carregue em a/A.

Nota

No aparelho, o carácter de sublinhado (“_”) substitui um espaço ou um ponto final (“ . ”) no início de um título da faixa, nome do artista ou título do álbum, e um espaço e um ponto final (“ . ”) no final de um nome do artista ou título do álbum.

Utilizar o Temporizador sleep

Pode definir o Temporizador sleep para se desligar após um certo período de tempo em unidades de 10 minutos.
Esta função é útil quando pretende adormecer a ouvir música ou quando está de saída.

Carregue em SLEEP.

Por cada vez que carregar no botão, a duração apresentada no ecrã altera de forma cíclica em unidades de 10 minutos.
Se seleccionar "AUTO", o aparelho desliga-se automaticamente decorridos 100 minutos. Se durante os 100 minutos seguintes a reprodução do disco, do HDD Jukebox, ou do dispositivo USB terminarem, o aparelho desliga-se automaticamente em simultâneo.
Aparece o menu de contexto do Temporizador sleep.

AUTO → 90min → 80min → 70min → ... → 10min → OFF → AUTO…

A definição do Temporizador sleep termina quando a duração pretendida surge no ecrã.
O indicador "SLEEP" pisca quando o Temporizador sleep está activo.

Utilizar o Temporizador de reprodução

Pode definir o temporizador para ligar e desligar automaticamente o aparelho no momento especificado. O aparelho inicia automaticamente a reprodução do HDD Jukebox, CD, sintonizador, DAB*, ou dispositivo USB quando é ligado. Certifique-se de que o relógio foi acertado de forma correcta anteriormente (página 21).

* Apenas para o modelo do Reino Unido

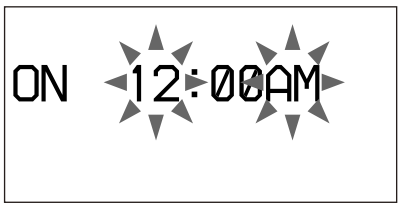
1 Prepare a fonte de som.

Prepare a fonte de som e carregue em VOLUME +/– para ajustar o volume. Para iniciar numa faixa específica, crie o seu próprio programa (página 39).

2 Carregue várias vezes em CLOCK/TIMER SET até "PLAY SET?" aparecer e depois carregue em ENTER.

"ON" aparece no ecrã e a indicação da hora pisca.

3 Defina a hora de início da reprodução.



Carregue em ↑/↓ para seleccionar a hora e depois em → para que a indicação dos minutos pisque. Siga o mesmo procedimento para definir os minutos. Para voltar à indicação da hora, carregue em ←.

Quando carregar em ENTER após definir os minutos, "OFF" aparece no ecrã e a indicação da hora pisca.

4 Defina a hora de fim da reprodução.

Repita o passo 3.

5 Carregue em ↑/↓ para seleccionar a fonte de som pretendida e depois em ENTER.

6 Carregue em I/⏻ para desligar o aparelho.

Quando o HDD Jukebox, CD, ou dispositivo USB estão definidos como fonte de som

Cerca de 60 segundos antes do tempo predefinido, o aparelho liga-se automaticamente, e cerca de 10 segundos antes, o Temporizador de reprodução é activado. Se o aparelho já estiver ligado nos 60 segundos anteriores, o Temporizador de reprodução não é activado.

Quando uma emissão de rádio ou serviço DAB estão definidos como fonte de som

Cerca de 15 segundos antes do tempo predefinido, o aparelho liga-se automaticamente e o Temporizador de reprodução é activado. Se, nesse momento, o aparelho já estiver ligado, o Temporizador de reprodução não é activado.

Para continuar a reprodução para além do tempo do Temporizador de reprodução

Pode cancelar as definições do Temporizador de reprodução enquanto o temporizador funciona. Ao fazê-lo, o tempo de fim é cancelado e a reprodução continua.

Para cancelar as definições, carregue várias vezes em CLOCK/TIMER SELECT para seleccionar "TIMER OFF" durante o progresso do Temporizador de reprodução.

Para activar ou verificar novamente o temporizador

Carregue várias vezes em CLOCK/TIMER SELECT para seleccionar "PLAY SELECT?" e depois carregue em ENTER.

Para cancelar o temporizador

Carregue várias vezes em CLOCK/TIMER SELECT para seleccionar "TIMER OFF" e depois carregue em ENTER.

Para alterar as definições

Comece a partir do passo 1.

Sugestão

As definições do Temporizador de reprodução mantêm-se desde que não sejam canceladas manualmente.

Utilizar o Temporizador de gravação

Pode definir o temporizador para ligar e desligar automaticamente o aparelho no momento especificado. O aparelho inicia automaticamente a gravação de um programa de rádio ou serviço DAB* quando se liga. Certifique-se de que o relógio (página 21), a estação de rádio (página 32), ou o serviço DAB* (página 32) foi definido anteriormente.

* Apenas para o modelo do Reino Unido

1 Prepare a fonte de som.

Sintonize a estação de rádio ou o serviço DAB pretendido.

2 Carregue várias vezes em CLOCK/TIMER SET até "REC SET?" aparecer e depois carregue em ENTER.

"ON" aparece no ecrã e a indicação da hora pisca.

3 Defina a hora de início da gravação.

Carregue em ↑/↓ para seleccionar a hora e depois em → para que a indicação dos minutos pisque. Siga o mesmo procedimento para definir os minutos. Para voltar à indicação da hora, carregue em ←.

Quando carregar em ENTER após definir os minutos, "OFF" aparece no ecrã e a indicação da hora pisca.

4 Defina a hora de fim da gravação.

Siga o procedimento descrito no passo 3.

5 Carregue em I/⏻ para desligar o aparelho.

Cerca de 60 segundos antes do tempo predefinido, o aparelho liga-se automaticamente, e cerca de 10 segundos antes, o Temporizador de gravação é activado. Se o aparelho já estiver ligado nos 60 segundos anteriores, o Temporizador de gravação não é activado.

Para parar uma gravação por temporizador

Carregue em ■.

Para continuar a reprodução decorrido o tempo do Temporizador de gravação

Pode cancelar as definições do Temporizador de gravação enquanto o temporizador funciona. Ao fazê-lo, o tempo de fim é cancelado e a reprodução continua.
Para cancelar as definições, carregue várias vezes em CLOCK/TIMER SELECT para seleccionar "TIMER OFF" durante o progresso do Temporizador de gravação.

Para activar ou verificar novamente o temporizador

Carregue várias vezes em CLOCK/TIMER SELECT para seleccionar "REC SELECT?" e depois carregue em ENTER.

Para cancelar o temporizador

Carregue várias vezes em CLOCK/TIMER SELECT para seleccionar "TIMER OFF" e depois carregue em ENTER.

Para alterar as definições

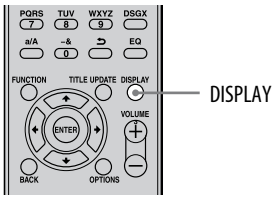
Comece a partir do passo 1.

Notas

- Não pode definir um tempo de fim do Temporizador de gravação igual ao tempo de início. Se o fizer, "OFF TIME NG!" aparece.
- Para ouvir o som enquanto grava, carregue no botão VOLUME + para que o som não seja cortado.
- Se pretende gravar um serviço DAB utilizando o Temporizador de gravação, deve predefinir o serviço que pretende gravar. Se não o fizer, não poderá alterar a definição.

Alterar as definições do aparelho

Alterar o ecrã



Para	Faça o seguinte
Alterar a informação do ecrã quando o aparelho está ligado.*1	Carregue várias vezes em DISPLAY.
Ver o relógio quando o aparelho está desligado.	Carregue em DISPLAY. O relógio é apresentado durante 8 segundos.*2
Apresentar demonstração quando o aparelho está desligado.	Carregue várias vezes em DISPLAY.

*1 Por exemplo, pode ver a informação sobre o CD, o disco de MP3 ou o dispositivo USB, tal como o número da faixa ou nome da pasta durante a reprodução normal, ou a duração total da reprodução enquanto o aparelho está parado. Pode também ver a informação sobre a estação DAB como o nome do serviço, etiqueta do canal, número predefinido, frequência, DLS (Dynamic Label Segment (Segmento de Identificação Dinâmica)), ou identificação de conjunto.

*2 O indicador STANDBY ilumina-se quando o aparelho está desligado.

Seleccionar o modo de texto

Pode escolher de entre diversos idiomas para apresentar a informação de texto sobre um disco ou dispositivo USB. Utilize os botões na unidade principal para a operação.

1 Carregue em I/⏻ para desligar o aparelho.

2 Carregue em DISPLAY para visualizar o relógio.

3 Carregue em OPTIONS.

A lista dos idiomas aparece. Os idiomas que pode seleccionar variam consoante a especificação de país ou região.

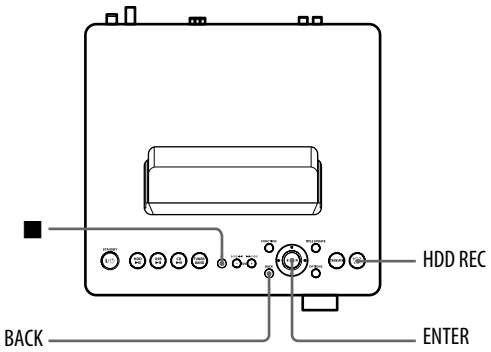
4 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o idioma e depois em ENTER.

Notas sobre a informação do ecrã

- Os caracteres que não podem ser apresentados aparecem como "_".
- A informação sobre o HDD Jukebox, CD ou dispositivo USB pode não ser apresentada correctamente no modo de texto seleccionado.
- Os seguintes não são apresentados:
  - — duração total de reprodução para um disco CD-DA, dependendo do modo de reprodução.
  - — duração total de reprodução para um disco de MP3.
- Os seguintes não são apresentados correctamente:
  - — tempo de reprodução decorrido de uma faixa MP3 codificada com um VBR (Variable Bit Rate (Fluxo de bits variável)).
  - — nomes de pastas e faixas que não seguem nem a norma ISO9660 Nível 1, Nível 2, ou Joliet no formato de expansão.
- Os seguintes são apresentados:
  - — a informação sobre as etiquetas ID3 para faixas MP3 quando as etiquetas ID3 da versão 1 e da versão 2 são utilizadas.
  - — até 62 caracteres de informação das etiquetas ID3.

Formatar o sistema

Esta função formata o aparelho e repõe as condições em que estava no momento da compra. Este processo apaga todas as definições e informação (por ex. os dados de áudio gravados ou importados no HDD Jukebox, definições do relógio, etc.). Dados de amostra instalados de fábrica (Demo Tracks) no HDD Jukebox também serão apagados.
Não pode formatar o aparelho para as definições de fábrica enquanto o mesmo estiver desligado para poupar energia.
Esta função pode ser desempenhada apenas com os botões da unidade principal.



1 Desligue e volte a ligar o cabo de alimentação, depois ligue o aparelho.

2 Seleccione a função HDD.

3 Carregue em ■ e em BACK juntamente com HDD REC.

"HDD Format" aparece no ecrã.

4 Carregue em ↑/↓ para seleccionar "OK?" e depois carregue em ENTER.

Inicia-se a formatação.
Quando a formatação termina, o aparelho desliga-se.
Todas as definições configuradas pelo utilizador, tais como as estações de rádio memorizadas, as definições do temporizador e as definições do relógio, são perdidas.

Nota

Nunca deve desligar o aparelho ou desligar o cabo de alimentação durante a formatação do sistema.

Resolução de problemas

Se ocorrer um problema durante o funcionamento do aparelho, siga os passos abaixo descritos antes de consultar o agente Sony mais próximo.

1 Verifique se o problema está descrito nesta secção de "Resolução de problemas".

2 Consulte a página da Internet do apoio ao cliente.
Para clientes na Europa:
<http://support.sony-europe.com/>
Para clientes na América Latina:
<http://www.sony-latin.com/index.crp>
Para clientes na Ásia e Oceânia:
<http://www.sony-asia.com/support>

Irá encontrar a informação de apoio mais recente e a FAQ no web site.

3 Se após os passos 1 e 2 ainda não conseguir resolver o problema, consulte o agente Sony mais próximo.
Se o problema persistir após efectuar o supracitado, consulte o agente Sony mais próximo.

Como repor as definições do aparelho

Habitualmente é desnecessário repor as definições deste aparelho. No entanto, em raras ocasiões, o aparelho entra num estado irregular e pára de responder aos botões ou operações do ecrã. Nesse caso, reponha as definições do aparelho ao carregar nos botões da unidade principal. Para repor as definições do aparelho, carregue no botão ■ e depois no botão ENTER juntamente com o botão I/⏻ (energia) na unidade principal. Todas as definições configuradas pelo utilizador, tais como as estações de rádio memorizadas, as definições do temporizador e as definições do relógio, são perdidas.

Se o indicador STANDBY estiver a piscar

Desligue imediatamente o cabo de alimentação e verifique os seguintes itens.

- Se o aparelho tiver um selector de tensão, estará definido para a tensão correcta?
- Está a utilizar apenas as colunas fornecidas?
- Existe alguma coisa a bloquear os orifícios de ventilação na parte traseira do aparelho?
- Existe algum problema com o dispositivo ligado ao DMPORT ou com o cabo de ligação?

Após o indicador STANDBY parar de piscar, volte a ligar o cabo de alimentação e ligue o aparelho. Se o problema persistir, contacte o agente Sony mais próximo.

Energia

O aparelho não liga.

➡ Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede de forma firme.

➡ Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede. Após cerca de um minuto, volte a ligar o cabo de alimentação e carregue no botão I/⏻ (energia) para ligar o aparelho.

Leva alguns instantes para o aparelho se desligar enquanto "STANDBY" é apresentado.

➡ Se o HDD do aparelho tem uma grande quantidade de dados gravados, vai levar alguns instantes até o aparelho se desligar.

O aparelho não se desliga.

➡ O botão I/⏻ (energia) pode não responder enquanto o aparelho está a iniciar.

➡ Se desligar o cabo de alimentação da tomada de parede enquanto o indicador STANDBY está aceso, o indicador pode permanecer aceso durante mais tempo.

Ecrã

O ecrã começa a piscar assim que ligar o cabo de alimentação, mesmo que não tenha ligado o aparelho.

➡ Carregue em DISPLAY enquanto o aparelho está desligado. A demonstração desaparece.

Saída de som

Não se ouve som.

➡ Carregue nos botões VOLUME +/– para cancelar o corte de som. O som é cortado enquanto o Temporizador de gravação está em progresso.

➡ Cancele a pausa.

➡ Verifique se não está nada ligado à tomada dos ∩ (auscultadores).

➡ Verifique as ligações do componente externo.

➡ Ligue os cabos das colunas de forma firme.

O balanço do som direito-esquerdo está incorrecto ou invertido.

➡ Ligue correctamente as colunas e os outros dispositivos.

➡ Coloque as colunas da forma mais simétrica possível.

➡ Ligue apenas as colunas fornecidas.

O som não tem profundidade e parece ser mono.

➡ Ligue correctamente as colunas e os outros dispositivos.

Existe uma grande interferência no som ou ruído.

➡ Ligue correctamente as colunas e os outros dispositivos.

➡ Afaste o cabo de ligação de áudio para longe de qualquer ecrã, luz fluorescente, ou outros dispositivos eléctricos.

➡ Afaste o aparelho de qualquer ecrã ou televisor.

➡ Se as fichas ou tomadas estiverem sujas, limpe-as com um pano ligeiramente embebido em álcool.

➡ O disco inserido está riscado ou sujo.

➡ Ligue o aparelho a uma tomada de parede diferente.

➡ Instale um filtro de ruído (disponível em separado) no cabo de alimentação.

HDD Jukebox

O aparelho não consegue gravar um CD.

➡ O disco não é compatível com qualquer um dos padrões dos CD de áudio suportados.

➡ O disco pode estar riscado ou sujo.

O aparelho não pode importar faixas.

➡ Pode importar os seguintes formatos de áudio para este aparelho.

- MP3 (".mp3")
- Ficheiros Windows Media Audio (".wma")
- AAC (".m4a")

O aparelho não consegue iniciar a importação/gravação dos dados de áudio para o HDD Jukebox.

➡ Podem ter ocorrido os seguintes problemas.

- O HDD Jukebox está cheio.
- O número de faixas e álbuns no HDD Jukebox atingiu o limite máximo.

O aparelho não pode ligar-se ao dispositivo portátil ligado externamente.

➡ Volte a ligar o cabo USB.

Enquanto transfere dados de áudio para o dispositivo USB, o nome inteiro de uma pasta não pode ser transferido.

➡ Para um dispositivo USB, o tamanho máximo de um nome de uma pasta é de 128 bytes.

O aparelho não consegue reproduzir faixas MP3.

➡ As faixas MP3 são gravadas num formato não suportado.

A informação do título não pode ser editada.

➡ A informação do título (título da faixa, nome do artista ou título do álbum) que aparece quando carrega no botão DISPLAY durante a reprodução não pode ser editada.

Uma operação de edição leva demasiado tempo.

➡ O tempo que uma operação de edição leva depende do número de álbuns ou faixas armazenados no HDD Jukebox.

Não é possível obter a informação do título.

➡ A base de dados do aparelho não contém qualquer informação que corresponda ao disco. Experimente a função Actualização do Título (página 41).

➡ Pode não ser possível obter informação do título para faixas que tenham sido gravadas de forma incorrecta, por exemplo, faixas que não são gravadas desde o início.

➡ Não é possível obter informação sobre faixas com um comprimento de 15 segundos ou menos.

CD

A reprodução não começa.

➡ Verifique se foi inserido um disco.

➡ Insira o disco com o lado da etiqueta para cima (página 30).

➡ Se o disco não ficar direito no tabuleiro, introduza-o novamente para que fique correctamente posicionado.

➡ O disco inserido é de um tipo que não é suportado pelo aparelho (página 68).

➡ Existe condensação no tabuleiro de discos. Retire o disco, desligue o aparelho durante aproximadamente 30 minutos e depois insira o disco novamente (página 66).

O som salta, ou o disco não toca.

➡ Limpe bem o disco e coloque-o de novo.

➡ Coloque o aparelho num local onde não haja vibração (por exemplo, em cima de um suporte estável).

➡ Afaste as colunas do aparelho, ou coloque-as em suportes separados. Num volume alto, a vibração das colunas pode fazer saltar o som.

A reprodução não começa a partir da primeira faixa.

➡ Carregue várias vezes em PLAY MODE até que “PGM” e “SHUF” desapareçam para regressar à reprodução normal (página 38).

O início da reprodução leva mais tempo do que o habitual.

➡ Os seguintes discos levam mais tempo a iniciar a reprodução.

- um disco gravado com uma estrutura em árvore complexa.
- um disco gravado no modo multisessão.
- um disco que não tenha sido finalizado (um disco ao qual ainda possam ser adicionados dados).
- um disco que contenha muitas pastas.

Não é possível reproduzir. O som salta.

➡ O disco não está em conformidade com a norma CD de áudio.

➡ O disco inserido está riscado ou sujo.

Não é possível reproduzir algumas faixas.

➡ Se estiver a utilizar um disco multisessão com um formato de CD de áudio, apenas faixas gravadas na primeira sessão podem ser reproduzidas.

Não é possível reproduzir faixas MP3.

➡ Há ficheiros MP3 que não estão em conformidade com as normas ISO 9660 Nível 1, 2 ou Joliet gravados no disco.

➡ Os ficheiros sem a extensão MP3 não podem ser reproduzidos. Se um ficheiro de um disco não for um ficheiro MP3 mas tem uma extensão .MP3, o aparelho tenta reproduzir esse ficheiro, o que pode causar interferências no som ou avariar o aparelho.

➡ Os ficheiros possuem a extensão MP3, mas estão num formato diferente de MPEG-1 Audio Layer 3.

Não é possível obter a informação do título.

➡ Não está inserido nenhum disco.

➡ A base de dados do aparelho não contém qualquer informação que corresponda ao disco. Experimente a função Actualização do Título (página 41).

FM/AM e DAB*1

Não é possível receber emissões de rádio ou ouvem-se zumbidos ou ruídos fortes.

➡ Ligue as antenas correctamente (páginas 18 e 19).

➡ Ajuste a posição da antena.

➡ Utilize uma antena exterior.

➡ Mantenha as antenas longe dos cabos das colunas, do cabo de alimentação e do cabo USB para evitar a captação de ruído.

➡ Ligue uma antena exterior à venda no mercado.

➡ Se a antena AM fornecida se soltou do suporte plástico, consulte o agente Sony mais próximo.

➡ Desligue equipamentos eléctricos que estejam próximos.

O RDS não está a funcionar.*2

➡ Certifique-se de que sintoniza uma estação FM.

Não é possível receber a emissão DAB.*1

➡ Verifique todas as ligações das antenas e, em seguida, execute o procedimento de procura automática DAB (página 20).

➡ O serviço DAB actual não está disponível. Carregue em +/– (TUNE +/– na unidade principal) para seleccionar um serviço diferente.

➡ Se se deslocou para outra área, alguns serviços/frequências podem ter-se alterado e pode não ser capaz de sintonizar a sua emissão habitual. Execute o procedimento de Procura Automática DAB para voltar a registar os conteúdos de emissão (página 20). (Executar este procedimento anula todas as memorizações guardadas anteriormente.)

*1 Apenas para o modelo do Reino Unido

*2 Apenas para o modelo europeu

Dispositivo USB

O aparelho não consegue começar a transferir dados de áudio para um dispositivo USB.

➡ Podem ter ocorrido os seguintes problemas.
- O dispositivo USB está cheio.
- O número de faixas e pastas no dispositivo USB atingiu o limite máximo.
- O dispositivo USB está protegido contra escrita.

O aparelho pára a transferência antes de a mesma estar concluída.

➡ Está a utilizar um dispositivo USB não suportado. Consulte "Dispositivos USB suportados por este aparelho" (página 71) para obter informações sobre os dispositivos USB suportados.

➡ O dispositivo USB não está formatado correctamente. Consulte o manual de instruções do dispositivo USB para obter informações sobre a operação de formatação.

➡ Desligue o aparelho e remova o dispositivo USB. Se o dispositivo USB tiver um interruptor de corrente, desligue o dispositivo USB e volte a ligá-lo depois de o ter removido do aparelho. Em seguida volte a executar a operação de transferência.

➡ Se as operações de transferência e eliminação forem efectuadas repetidamente, a estrutura de ficheiros do dispositivo USB torna-se complexa. Consulte o manual de instruções do dispositivo USB para saber como resolver este problema. Se o problema persistir, contacte o agente Sony mais próximo.

A transferência para um dispositivo USB causa um erro.

➡ Está a utilizar um dispositivo USB não suportado. Consulte "Dispositivos USB suportados por este aparelho" (página 71) para obter informações sobre os dispositivos USB suportados.

➡ Desligue o aparelho e remova o dispositivo USB. Se o dispositivo USB tiver um interruptor de corrente, desligue o dispositivo USB e volte a ligá-lo depois de o ter removido do aparelho. Em seguida volte a executar a operação de transferência.

➡ O dispositivo USB foi removido ou a alimentação foi desligada durante a transferência. Apague a faixa parcialmente transferida e transfira-a novamente. Se tal não resolver o problema, o dispositivo USB pode estar danificado. Consulte o manual de instruções do dispositivo USB para saber como resolver este problema. Se o problema persistir, contacte o agente Sony mais próximo.

Não é possível eliminar faixas ou pastas do dispositivo USB.

➡ Verifique se o dispositivo USB está protegido contra escrita.

➡ O dispositivo USB foi removido ou a alimentação foi desligada durante a operação de eliminação. Apague a faixa parcialmente eliminada. Se tal não resolver o problema, o dispositivo USB pode estar danificado. Consulte o manual de instruções do dispositivo USB para saber como resolver este problema. Se o problema persistir, contacte o agente Sony mais próximo.

A função USB não funciona correctamente.

➡ Está a utilizar um dispositivo USB não suportado. Se ligar um dispositivo USB não suportado, pode acontecer um dos problemas que se seguem. Consulte "Dispositivos USB suportados por este aparelho" (página 71) para obter informações sobre os tipos de dispositivos USB suportados.
- O dispositivo USB não é reconhecido.
- Os nomes das faixas ou das pastas não são apresentados no aparelho.
- Não é possível reproduzir.
- O som salta.
- Há muito ruído.
- É emitido um som distorcido.
- A importação ou a transferência param antes de estarem concluídas.

Aparece a indicação “Over Current”.

➡ Foi detectado um problema com o nível de corrente eléctrica da porta ⚷ (USB). Desligue o aparelho e remova o dispositivo USB da porta ⚷ (USB). Certifique-se de que não existe nenhum problema com o dispositivo USB. Se este padrão de visualização persistir, contacte o agente Sony mais próximo.

Não se ouve som.

➡ O dispositivo USB não está ligado correctamente. Desligue o aparelho, volte a ligá-lo e, em seguida, volte a ligar o dispositivo USB. Certifique-se de que “USB MEMORY” se acende no ecrã.

Há muito ruído, saltos de som, ou som distorcido.

➡ Desligue o aparelho e, em seguida, volte a ligar o dispositivo USB.

➡ Os próprios dados de música contêm ruído. Devido às condições do computador, o ruído pode ter sido introduzido ao criar dados de música. Volte a criar os dados de música.

Não é possível ligar o dispositivo USB à porta ⚷ (USB).

➡ O dispositivo USB está a ser ligado ao contrário. Ligue o dispositivo USB com a orientação correcta.

A indicação “Reading” é apresentada durante um período de tempo prolongado, ou demora muito tempo até a reprodução começar.

➡ O processo de leitura pode demorar muito tempo nos casos que se seguem.

- Há muitas pastas ou ficheiros no dispositivo USB.
- A estrutura de ficheiros é extremamente complexa.
- A capacidade da memória é excessiva.
- A memória interna está fragmentada.

Portanto, é recomendado que siga estas indicações.

- Total de pastas no dispositivo USB: 100 ou menos
- Total de ficheiros por pasta: 100 ou menos

Ecrã com erros

➡ Transfira a faixa novamente para o dispositivo USB, uma vez que os dados armazenados no dispositivo USB podem ter sido corrompidos.

➡ O aparelho apenas pode apresentar códigos de caracteres numéricos e alfabéticos. Outros caracteres não são apresentados correctamente.

O dispositivo USB não é reconhecido.

➡ Desligue o aparelho e volte a ligar o dispositivo USB e, em seguida, volte a ligar o aparelho.

➡ Ligue o dispositivo USB suportado (página 71).

➡ O dispositivo USB não funciona correctamente. Consulte o manual de instruções do dispositivo USB para saber como resolver este problema. Se o problema persistir, contacte o agente Sony mais próximo.

A reprodução não começa.

➡ Desligue o aparelho, volte a ligar o dispositivo USB e, em seguida, volte a ligar o aparelho.

➡ Ligue o dispositivo USB suportado (página 71).

➡ Carregue em USB ▷ para começar a reprodução.

A reprodução não começa a partir da primeira faixa.

➡ Defina o modo de reprodução para modo de Reprodução normal.

Não é possível reproduzir as faixas.

➡ Neste aparelho apenas podem ser reproduzidas faixas nos formatos MP3 (".mp3"), WMA (".wma") e AAC (".m4a"). Faixas em outros formatos não podem ser reproduzidas (página 35).

➡ Não são suportados dispositivos USB formatados com sistemas de ficheiros que não FAT16 ou FAT32.*1

➡ Se utilizar um dispositivo USB com partições, apenas podem ser reproduzidas as faixas MP3, WMA e AAC da primeira partição.

➡ A reprodução é possível até 8 níveis.

➡ O número de pastas excedeu 999.

➡ O número de faixas excedeu 999.

➡ Não podem ser reproduzidos ficheiros codificados ou protegidos por palavras-passe, etc.

*1 O aparelho suporta FAT16 e FAT32, mas alguns dispositivos USB podem não suportar todos estes FAT. Para mais informações, consulte o manual de instruções de cada dispositivo USB ou contacte o fabricante.

Temporizador

O Temporizador de reprodução ou o Temporizador de gravação não funcionam.

➡ Acerte o relógio (página 21).

➡ Ocorreu uma falha de energia ou o cabo de alimentação foi desligado enquanto a definição do temporizador estava no modo de espera.

➡ O aparelho está a ser sujeito a choques ou vibrações. Coloque o aparelho num local estável.

Os conteúdos gravados pelo Temporizador de gravação não estão completos. Falta algum material no início ou no meio.

➡ Acerte o relógio (página 21).

➡ Ocorreu uma falha de energia ou o cabo de alimentação foi desligado enquanto a definição do temporizador estava no modo de espera.

➡ O aparelho foi sujeito a choques ou vibrações. Coloque o aparelho num local estável.

Actualização do Título

Não é possível utilizar o Title Updater no computador.

➡ Utilize um dispositivo de armazenamento USB suportado pelo aparelho (página 71).

Ocorre um erro quando executa o Title Updater no computador.

➡ Feche o Virtual Expander (software MICROVAULT) primeiro e, em seguida, execute o "TitleUpdater.exe" novamente.

Não é possível exportar o ficheiro "export.dat".

➡ Apenas pode ser exportada informação do álbum (dados de áudio) gravada a partir de um CD de áudio.

➡ A informação do álbum que foi importada utilizando o Title Updater não pode ser exportada.

➡ Certifique-se de que o dispositivo de armazenamento USB está bem ligado ao aparelho.

➡ Desligou o dispositivo de armazenamento USB antes de a indicação "Device Stop" aparecer no ecrã do aparelho.

O dispositivo de armazenamento USB ou o Title Updater não são reconhecidos pelo computador.

➡ Desligue o dispositivo de armazenamento USB e, em seguida, volte a ligá-lo correctamente.

Não é possível guardar o ficheiro "import.dat".

➡ O dispositivo de armazenamento USB está cheio. Apague dados desnecessários do dispositivo de armazenamento USB.

➡ O dispositivo de armazenamento USB está protegido contra escrita. Anule a protecção contra escrita.

Outros

O aparelho funciona mal.

➡ O funcionamento do aparelho pode estar a ser influenciado por electricidade estática ou outros factores. Neste caso, reinicie o aparelho. Se o aparelho continuar a funcionar mal, reponha as definições iniciais do aparelho (página 55).

➡ Se aparecer alguma mensagem de aviso, siga o indicado na mesma.

O telecomando não funciona.

➡ As pilhas estão fracas.

➡ Não há pilhas dentro do telecomando.

➡ Aponte o telecomando ao sensor remoto do aparelho (página 15).

➡ Um circuito do inversor de uma luz fluorescente está perto do aparelho. Afaste o aparelho do circuito.

➡ Remova quaisquer obstáculos entre o telecomando e o sensor remoto do aparelho e coloque o aparelho longe de luzes fluorescentes.

➡ Aproxime o telecomando do aparelho.

O aparelho vibra ou ouve-se ruído a partir do orifício de ventilação.

➡ A vibração é causada pela rápida rotação do disco rígido e o ruído pela ventoinha de arrefecimento. Tal é normal e não constitui uma avaria.

A vibração ou o ruído no aparelho aumentam durante a gravação de um CD.

➡ O disco rígido roda mais rapidamente durante a gravação de CD do que durante a reprodução de CD, portanto o aumento de vibração ou ruído não constitui avaria. A quantidade de vibração ou ruído produzidos depende do tipo de CD.

Para melhorar a recepção do sintonizador

Desligue o leitor de CD utilizando a função de gestão de energia do CD. A alimentação do CD vem programada de fábrica para ON.

1 Seleccione a função CD e, em seguida, desligue o aparelho.

2 Quando "STANDBY" deixar de piscar, carregue em DISPLAY para ver o relógio.

3 Carregue simultaneamente em ■ e em I/⏻ na unidade principal.
Aparece "CD POWER OFF". Com o leitor de CD desligado, o tempo de acesso ao disco aumenta. Para ligar o leitor de CD, repita o procedimento até aparecer "CD POWER ON".

Reparar a unidade de disco rígido

- Os conteúdos da unidade de disco rígido podem ser verificados em caso de reparação ou inspecção durante uma avaria ou modificação. No entanto, a Sony não fará cópias de segurança nem irá guardar estes conteúdos.
- Se o disco rígido precisar de ser formatado ou substituído, tal será deixado ao critério da Sony. Todos os conteúdos da unidade de disco rígido serão eliminados, incluindo conteúdos que violem leis de direitos de autor.

Mensagens

HDD Jukebox

Album Full!
O número de álbuns que podem ser gravados atingiu o limite.

Complete!
A operação foi concluída com sucesso.

Data Error!
Tentou reproduzir uma faixa que não pode ser reproduzida.

Export Error!
Não há informação do álbum que possa ser exportada, a informação do álbum seleccionada (dados de áudio) não pode ser exportada, ou a exportação da informação do álbum falhou.

HDD Error!
Ocorreu uma avaria e o aparelho não reconhece o HDD Jukebox.

HDD Full!
Não há espaço livre no HDD Jukebox.

Import Error!
Não há informação do álbum que possa ser importada ou a importação da informação do álbum falhou.

Name NG!
O título do álbum, o nome do artista, ou o título da faixa não podem ser registados dado que o mesmo título ou nome já existe. Eliminou a informação do título registada e não há título registado.

No Step
Todas as faixas programadas foram eliminadas.

Not in Use
A operação que executou é inválida ou proibida de momento.

No Track
Não há qualquer faixa para o aparelho reproduzir.

Over Current!
Foi detectado um pico de corrente no aparelho.

Push STOP!
Tentou executar uma operação que só pode ser executada quando o aparelho está parado (por exemplo, carregou em PLAY MODE durante a reprodução).

Reading
O aparelho está a ler informação do HDD Jukebox. Alguns botões não funcionam durante este período de tempo.

REC Error!
A importação/gravação não começou, parou a meio, ou não pôde ser executada por qualquer outra razão.

Step Full!
Tentou programar mais de 26 faixas (programações).

Track Full!
O número de faixas que podem ser guardadas no HDD Jukebox atingiu o limite.

CD/Sintonizador/DAB

Accessing Gracenote Database
O aparelho está a aceder à base de dados para obter informação do título.

Complete!
A memorização de uma estação FM/AM ou de um serviço DAB foi concluída com sucesso.

LOCKED
O aparelho não consegue ejectar o disco. Contacte o agente Sony mais próximo.

No Disc
Não há qualquer disco no aparelho, ou carregou um disco que não pode ser reproduzido.

No Match
A base de dados do aparelho não contém informação do título para o álbum ou faixa.

No Preset
Não memorizou qualquer serviço DAB.

No Service
Não há serviços DAB disponíveis.

No Step
Todas as faixas programadas foram eliminadas.

No Text
O serviço DAB actualmente sintonizado não fornece informações de texto.

Not in Use
A operação que executou é inválida ou proibida de momento.

Push STOP!
Tentou executar uma operação que só pode ser executada quando o aparelho está parado (por exemplo, carregou em PLAY MODE durante a reprodução).

Reading
O aparelho está a ler informação a partir de um disco. Alguns botões não funcionam durante este período de tempo.

Step Full!
Tentou programar mais de 26 faixas (programações).

Dispositivo USB

Complete!
A operação foi concluída com sucesso.

Data Error!
Tentou reproduzir um ficheiro que não pode ser reproduzido.

Device Error
Não foi possível reconhecer o dispositivo USB ou um dispositivo USB que não é suportado está ligado ao aparelho.

Device Full!
Não há espaço livre no dispositivo USB.

Device Stop
O dispositivo USB parou.

Fatal Error!
O dispositivo USB foi desligado durante a transferência ou eliminação de ficheiros de áudio ou pastas no dispositivo USB.

Folder Full!
O número de pastas que podem ser guardadas no dispositivo USB atingiu o limite.

No Device
Não há qualquer dispositivo USB ligado.

No Step
Todas as faixas programadas foram eliminadas.

Not in Use
A operação que executou é inválida ou proibida de momento.

No Track
Não há qualquer faixa para o aparelho reproduzir.

Not Supported
Um dispositivo USB não suportado está ligado.

Over Current!
Foi detectado um pico de corrente no aparelho.

Protected
O dispositivo USB está protegido contra escrita.

Push POWER!
Foram detectadas algumas anomalias no aparelho. Carregue imediatamente em I/⏻ (energia) para desligar o aparelho.

Push STOP!
Tentou executar uma operação que só pode ser executada quando o aparelho está parado (por exemplo, carregou em PLAY MODE durante a reprodução).

Reading
O aparelho está a ler informação a partir de um dispositivo USB. Alguns botões não funcionam durante este período de tempo.

Removed
Um dispositivo USB foi removido.

Step Full!
Tentou programar mais de 26 faixas (programações).

Track Full!
O número de faixas que podem ser guardadas no dispositivo USB atingiu o limite

Transfer Error!
A transferência de dados de áudio para um dispositivo USB não começou, parou a meio, ou não pôde ser executada por qualquer outra razão (página 59).

Relógio/Temporizador

OFF TIME NG!
A hora de fim que tentou definir para o Temporizador de reprodução ou para o Temporizador de gravação é a mesma que a hora de início.

Push SELECT!
Carregou em CLOCK/TIMER SET durante o funcionamento do temporizador.

SET CLOCK!
Tentou seleccionar o temporizador sem acertar o relógio primeiro.

SET TIMER!
Tentou seleccionar o temporizador sem definir o temporizador primeiro.

Precauções

Segurança

- Desligue completamente o cabo de alimentação (cabo de corrente) da tomada de parede (corrente eléctrica) se não utilizar o aparelho durante um período de tempo prolongado. Quando desligar o aparelho, segure sempre a ficha. Nunca puxe o cabo.
- Caso algum objecto sólido ou líquido entre no aparelho, desligue-o, e mande-o verificar por um profissional qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- O cabo de alimentação de CA só pode ser mudado por um serviço de assistência técnica qualificado.

Instalação

- Não instale o aparelho numa posição inclinada ou em locais extremamente quentes, frios, com pó, sujos, ou húmidos, sem a ventilação adequada, ou sujeitos a vibração, luz solar directa ou luz intensa.
- Tenha cuidado ao instalar o aparelho ou as colunas em superfícies que tenham revestimento especial (por exemplo, com cera, óleo, produtos de polimento) já que tal pode resultar em manchas ou descoloração da superfície.
- Se instalar o aparelho numa sala muito húmida ou o transportar directamente de um local frio para um local quente, a humidade pode condensar-se na lente no interior do leitor de CD e causar avarias no aparelho. Neste caso, retire o disco, e deixe o aparelho ligado durante cerca de uma hora até que a humidade evapore.

Sobreaquecimento

- O sobreaquecimento do aparelho durante o funcionamento é normal e não é causa para preocupação.
- Não toque na caixa se esta tiver sido utilizada continuadamente a um volume elevado porque a caixa pode estar quente.
- Não bloqueie os orifícios de ventilação na parte de baixo do aparelho. Desta forma impede a acumulação do calor produzido pelo amplificador do aparelho, o que poderia causar avarias no aparelho. Certifique-se de que os orifícios estão livres de qualquer obstrução.

Quando deslocar o aparelho

Não desloque o aparelho quando um CD estiver inserido. Se o fizer pode danificar o CD.

O sistema de colunas

Este sistema de colunas não está protegido magneticamente, e a imagem em televisores vizinhos pode apresentar distorções magnéticas. Neste caso, desligue o televisor, aguarde 15 a 30 minutos e, em seguida, volte a ligá-lo. Se não houver melhoria, mova as colunas para longe do televisor.

Regulação do volume

Os CD reproduzem o som com muito menos ruído do que discos em vinil. Por essa razão, se aumentar o volume enquanto ouve um segmento que contenha apenas ruído (como poderia fazer no caso de um disco em vinil), uma emissão repentina de som muito alto pode danificar as colunas. Certifique-se de que baixa o volume antes de começar a reprodução.

Respeito pelos outros

Mantenha o volume a um nível moderado, por respeito aos seus vizinhos, especialmente à noite.

A unidade de disco rígido

Devido à sua elevada densidade de armazenamento, o disco rígido pode ler e gravar dados a velocidades muito elevadas. No entanto, pode danificar-se facilmente devido a vibrações mecânicas, choques ou pó. Apesar de o disco rígido estar equipado com mecanismos de segurança para evitar a perda de dados devido a estes factores, devem ser tomadas as seguintes precauções durante a utilização do aparelho.

- Não submeta o aparelho a choques fortes ou vibrações.
- Não instale o aparelho num local sujeito a vibrações mecânicas ou num local instável.
- Não desloque o aparelho com o cabo de alimentação ligado a uma tomada de parede.
- Não desligue o cabo de alimentação enquanto o aparelho estiver a gravar ou a reproduzir uma faixa.
- Não utilize o aparelho num local sujeito a mudanças bruscas de temperatura (uma variação de temperatura superior a 10°C/hora).
- Não tente substituir ou actualizar a unidade de disco rígido, pois pode provocar uma avaria no aparelho.

A Sony não o pode compensar por qualquer perda de dados causada por uma unidade de disco rígido danificada.

Limpeza da caixa

Limpe o aparelho com um pano macio ligeiramente embebido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão abrasivo, pó de limpeza ou solvente, como diluente, benzina ou álcool.

Nota sobre o cabo de alimentação

Antes de desligar o cabo de alimentação da tomada de parede, certifique-se de que o aparelho está desligado. Se desligar o cabo de alimentação enquanto o aparelho está ligado, os dados que não foram guardados podem ser perdidos ou o aparelho pode ficar avariado.

Notas sobre os CD

- Não arranhe nem cole autocolantes à superfície do disco.
- CD com formatos irregulares (por exemplo, estrela, coração, quadrado) não podem ser reproduzidos neste aparelho. Se o fizer, pode danificar o aparelho.
- Quando limpar o disco, utilize um pano de limpeza e limpe o disco do centro para fora. Se o disco estiver extremamente sujo, limpe o disco com um pano ligeiramente humedecido, seguido de um pano seco. Não limpe o disco com um diluente de benzina, produtos comerciais ou sprays anti-estática destinados a LP de vinil.
- Não coloque discos em sítios quentes, incluindo sítios com exposição solar directa, perto de fontes de calor, tais como saídas de ar quente, ou dentro de carros estacionados.
- Não utilize discos de aluguer ou em segunda-mão em que a cola se tenha espalhado para lá da etiqueta. Se o fizer, o disco pode ficar preso a peças dentro do aparelho, causando uma avaria no mesmo.
- Não utilize um disco de limpeza comercial dado que pode causar avarias no aparelho.

Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este aparelho foi concebido para reproduzir discos que respeitam a norma Compact Disc (CD). Têm sido editados recentemente vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma CD e pode não conseguir reproduzi-los neste aparelho.

Nota sobre os DualDiscs

Um DualDisc é um disco com dois lados que combina material gravado em DVD de um lado com material áudio digital no outro. No entanto, visto que o lado com o material áudio não respeita a norma Compact Disc (CD), a reprodução neste aparelho não é garantida.

Nota sobre ficheiros MP3/WMA/AAC

A compatibilidade com todo o software de codificação/gravação MP3/WMA/AAC, dispositivo de gravação e suportes de gravação não pode ser garantida. Ficheiros MP3/WMA/AAC incompatíveis podem produzir ruídos ou áudio interrompido, ou podem não ser reproduzidos de todo.

Os CD

O aparelho CONSEGUE reproduzir os discos que se seguem

- CD:
  CD de música, CD-R e CD-RW
- Ficheiros MP3:
  CD-R e CD-RW (gravados num formato em conformidade com as normas ISO 9660 Nível 1 ou 2, ou Joliet). São suportados CD multisessão.

Notas

- Se o disco começar com uma sessão CD-DA (ou MP3), é reconhecido como um disco CD-DA (ou MP3), e outras sessões não são reproduzidas.
- Um disco com um formato de CD misto é reconhecido como um disco CD-DA (áudio).
- Alguns CD-R ou CD-RW podem não ser reproduzidos neste aparelho, dependendo das suas características e das condições de gravação.
- Os CD-RW podem precisar de algum tempo antes de começarem a ser reproduzidos. Tal deve-se ao facto de terem um índice de reflexão mais baixo do que outros tipos de discos.
- Nos casos de discos com mais de 511 faixas de dados de áudio, o aparelho não reconhece a faixa 512 ou superior.
- Discos com muitos directórios ou com uma estrutura complicada podem precisar de algum tempo antes de começarem a ser reproduzidos. Ao gravar álbuns num disco, recomenda-se que a gravação seja feita a um nível não inferior ao sub-directório 2.

Sugestão

Para mais informações sobre como gravar dados num disco, consulte o manual de instruções fornecido com a unidade de CD-R/RW ou com o software de gravação de dados.

Características técnicas

Amplificador

Modelo europeu:

Potência de saída DIN (nominal):
24 + 24 W (8 Ω a 1 kHz, DIN)

Potência de saída contínua RMS (referência):
30 + 30 W (8 Ω a 1 kHz, 10 % THD)

Potência de saída musical (referência):
30 + 30 W (8 Ω a 1 kHz, 10 % THD)

Outros modelos:

Potência de saída DIN (nominal):
24 + 24 W (8 Ω a 1 kHz, DIN)

Potência de saída contínua RMS (referência):
30 + 30 W (8 Ω a 1 kHz, 10 % THD)

Secção do HDD Jukebox

Capacidade:
80 GB*

* Uma parte da memória é utilizada para funções de gestão de sistema. A memória realmente disponível é aprox. 72 GB.

Sistema de gravação:
MP3

Tempo máximo de gravação (medidos com MP3 128 kbps):
Cerca de 1.300 h

Número máximo de faixas:
20.000

Número máximo de álbuns:
2.000

Secção do leitor de CD

Sistema:
Disco compacto e sistema de áudio digital

Propriedades de díodo laser:
Duração da emissão: contínua
Saída de laser*: Menos de 44,6 μw

* Esta saída corresponde ao valor medido a uma distância de 200 mm da superfície da lente da objectiva no bloco de leitura óptica com 7 mm de abertura.

Resposta em frequência:
20 Hz - 20 kHz

Secção USB

Fluxo de bits suportado
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3):
32 - 320 kbps, VBR
WMA:
48 - 192 kbps, VBR
AAC:
48 - 320 kbps

Frequências de amostragem
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3):
32/44,1/48 kHz
WMA:
44,1 kHz
AAC:
44,1 kHz

Secção do sintonizador de FM

Sintonizador:
FM estéreo, sintonizador superheteródino FM

Sistema de circuito:
Sistema de sintetizador digital de frequência bloqueado a quartzo PLL

Intervalo de frequências:
Modelo brasileiro:
87,5 - 108,0 MHz (passo de 100 kHz)
Outros modelos: 87,5 - 108,0 MHz (passo de 50 kHz)

Antena:
Cabo de antena FM

Terminais de antena:
75 Ω não balanceados

Frequência intermédia:
10,7 MHz

Secção do sintonizador AM

Sintonizador:
Sintonizador superheteródino AM

Sistema de circuito:
Sistema de sintetizador digital de frequência bloqueado a quartzo PLL

Intervalo de frequências:
Modelo europeu:
531 - 1.602 kHz (com o intervalo regulado para 9 kHz)
Modelo da América Latina:
530 - 1.710 kHz (com o intervalo regulado para 10 kHz)
531 - 1.710 kHz (com o intervalo regulado para 9 kHz)
Modelo da Oceânia
531 - 1.710 kHz (com o intervalo regulado para 9 kHz)
530 - 1.710 kHz (com o intervalo regulado para 10 kHz)
Outros modelos:
531 - 1.602 kHz (com o intervalo regulado para 9 kHz)
530 - 1.610 kHz (com o intervalo regulado para 10 kHz)

Antena:
Antena quadrangular AM

Terminais de antena:
Terminal da antena exterior

Frequência intermédia:
450 kHz

Secção do sintonizador DAB (apenas para o modelo do Reino Unido)

Sintonizador:
Sintonizador estéreo DAB

Antena:
Cabo de antena DAB

Intervalo de frequências:
Banda III: 174,928 (5A) – 239,200 (13F) MHz

Tabela de frequências DAB (Banda III):

Frequência	Etiqueta
174,928 MHz	5A
176,640 MHz	5B
178,352 MHz	5C
180,064 MHz	5D
181,936 MHz	6A
183,648 MHz	6B
185,360 MHz	6C
187,072 MHz	6D
188,928 MHz	7A
190,640 MHz	7B
192,352 MHz	7C
194,064 MHz	7D
195,936 MHz	8A
197,648 MHz	8B
199,360 MHz	8C
201,072 MHz	8D
202,928 MHz	9A
204,640 MHz	9B
206,352 MHz	9C
208,064 MHz	9D
209,936 MHz	10A
211,648 MHz	10B
213,360 MHz	10C
215,072 MHz	10D
216,928 MHz	11A
218,640 MHz	11B
220,352 MHz	11C
222,064 MHz	11D
223,936 MHz	12A
225,648 MHz	12B
227,360 MHz	12C
229,072 MHz	12D
230,784 MHz	13A
232,496 MHz	13B
234,208 MHz	13C
235,776 MHz	13D
237,488 MHz	13E
239,200 MHz	13F

Entradas/Saídas

AUDIO IN (minitomada estéreo):
Tensão 0,8 V, impedância 22 kΩ

Porta ⏚ (USB):
USB tipo A, USB de velocidade total

DMPORT:
Para ligar um adaptador DIGITAL MEDIA PORT

Tomada 🎧 (auscultadores) (minitomada estéreo):
Aceita auscultadores de 8 Ω ou mais

Modelo asiático:

AUDIO OUT (tomadas phono):
Tensão 0,5 V, impedância 1 kΩ

Colunas

Modelo da América Latina:

Sistema de colunas:
2 vias, bass-reflex

Altifalantes:
Woofer: 120 mm, tipo cone
Tweeter: 25 mm, tipo cúpula macia

Impedância nominal:
8 Ω

Dimensões (l/a/p)
Aprox. 140 × 284 × 240 mm

Peso
Aprox. 2,7 kg de peso líquido por coluna

Outros modelos:

Sistema de colunas:
2 vias, bass-reflex

Altifalantes:
Woofer: 120 mm, tipo cone
Tweeter: 40 mm, tipo cone

Impedância nominal:
8 Ω

Dimensões (l/a/p)
Aprox. 140 × 250 × 210 mm

Peso
Aprox. 2,0 kg de peso líquido por coluna

Geral

Requisitos de energia:

Modelo mexicano:
120 V CA, 60 Hz
Modelo taiwanês:
120 V CA, 50/60 Hz
Modelo brasileiro:
127 ou 220 V CA, 50/60 Hz (ajustáveis com o selector de tensão)
Modelo da América Latina (excepto modelos mexicano, argentino e brasileiro):
110 - 120 ou 220 - 240 V CA, 50/60 Hz (ajustáveis com o selector de tensão)
Outros modelos:
220 - 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo de energia:
45 W

Dimensões (l/a/p):
Modelo do Reino Unido:
Aprox. 285 × 130 × 319 mm incl. peças e controlos salientes
Outros modelos:
Aprox. 285 × 130 × 312 mm incl. peças e controlos salientes

Peso:
Aprox. 4,0 kg

Temperatura de funcionamento:
+5 °C a +35 °C

Humidade de funcionamento:
25 % a 80 %

Acessórios fornecidos:
Consulte a página 10.

O design e as características técnicas estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

- Consumo de energia no modo de espera : 0,5 W
- Não são utilizados retardadores de chama halogenados em certas placas do circuito impresso.
- Não são utilizados retardadores de chama halogenados nas caixas.

Dispositivos USB suportados por este aparelho

O aparelho suporta os seguintes dispositivos USB para operações de importação, transferência e reprodução. Outros dispositivos USB não são suportados.

Leitor de música digital Sony verificado (à data de Março de 2008)

Nome do produto	Nome do modelo
WALKMAN®	NWD-B103 / B103F / B105 / B105F
	NWZ-B103F / B105F
	NWZ-A815 / A816 / A818
	NWZ-S515 / S516 / S615F / S616F / S618F

Dispositivo de armazenamento USB Sony verificado (à data de Março de 2008)

Nome do produto	Nome do modelo
MICROVAULT	USM512EX / USM1GEX / USM2GEX
	USM512JX / USM1GJX / USM2GJX / USM4GJX

Visite os websites abaixo para obter as informações mais recentes sobre dispositivos compatíveis.
Para clientes na Europa:
<http://support.sony-europe.com/>
Para clientes na América Latina:
<http://www.sony-latin.com/index.crp>
Para clientes na Ásia e Oceânia:
<http://www.sony-asia.com/support>

Notas

- Quando formatar dispositivos USB, certifique-se de que os formata utilizando o próprio modelo ou o software de formatação dedicado para aquele modelo. De outro modo, pode não conseguir importar faixas a partir do dispositivo USB para este aparelho correctamente.
- Não ligue o aparelho ao dispositivo USB através de um hub USB.
- Não utilize outros dispositivos USB que não estes. O funcionamento de modelos não listados aqui não é garantido.
- O funcionamento pode não ser sempre garantido, mesmo quando se utilizam estes dispositivos USB.
- Alguns destes dispositivos USB podem não estar disponíveis em determinadas zonas.

Notas sobre o WALKMAN®

- Quando transferir dados de áudio a partir do computador para um WALKMAN® utilizando o "Media Manager for WALKMAN", deve transferir os dados de áudio em formato MP3. Os ficheiros com formato MP4 (AAC ou VIDEO) não podem ser apresentados no aparelho.
- Antes de ligar um WALKMAN® a este aparelho, certifique-se de que "Creating Library" ou "Creating Database" já não aparecem no ecrã do WALKMAN®.

Glossário

Byte
Uma das unidades fundamentais utilizadas para expressar dados digitalizados em computadores. Dados digitalizados são habitualmente expressados em dígitos binários (zeros e uns). Uma única unidade de dados equivale a um bit. Um byte é constituído por oito bits.

Condensação
A condensação ocorre dentro do aparelho quando há um rápido aumento de temperatura, como quando um aquecedor é ligado. Se houver condensação, mantenha o aparelho desligado até que a humidade evapore.

Disco rígido
Um dispositivo de armazenamento de elevado volume e digitalmente codificado, utilizado em computadores e outros dispositivos digitais. Graças à combinação de um disco magnético com um mecanismo accionador numa unidade integrada, os discos rígidos são capazes de uma gravação e leitura muito rápidas de dados, e possuem uma capacidade extraordinária de procura de dados.

Fluxo de bits
O fluxo de bits é uma medida de volume de dados expressada em bits por segundo (bps).

Frequência de amostragem
Quando as fontes de áudio são convertidas de dados analógicos em dados digitais, têm de ser alteradas para números (digitalizadas). Este processo é denominado amostragem, e a frequência de amostragem refere-se ao número de vezes por segundo que os sinais são medidos para a gravação.
Os CD de música são amostrados a 44.100 vezes por segundo, portanto a frequência de amostragem é expressada como 44,1 kHz. Geralmente, quanto mais alta for a frequência de amostragem, mais alta é a fidelidade da gravação.

ID3
ID3 é informação (tal como o nome da faixa ou do artista) que é gravada num ficheiro MP3. A etiqueta ID3 é utilizada por este aparelho para apresentar informações de faixa para ficheiros MP3.

ISO9660
Uma norma da Organização Internacional de Normalização (ISO - International Organization for Standardization) que define o sistema de ficheiros em suporte de CD-ROM.

MP3
Abreviatura de MPEG-1 Audio Layer3. É uma norma para a compressão de ficheiros de áudio determinada pelo MPEG (Motion Picture Experts Group), um grupo pertencente à ISO (International Organization for Standardization). Permite a compressão de ficheiros de áudio para cerca de 1/10 do tamanho dos dados de um disco compacto normal. Como o algoritmo de codificação de MP3 é público, muitos outros codificadores/descodificadores cumprem esta norma. Por isso, a norma MP3 é muito utilizada em informática.

Termos relacionados com DAB (Digital Audio Broadcasting - Emissão de Áudio Digital) (apenas para o modelo do Reino Unido)

Identificação de conjunto
No modo DAB, vários canais digitais de rádio são transmitidos utilizando uma única transmissão ou frequência de rádio. Um grupo de canais enviado deste modo é denominado "conjunto" e "identificação de conjunto" é o nome desse grupo.

Identificação de serviço
O nome de um canal ou serviço individual de rádio digital.

Segmento de identificação dinâmica
Os dados de texto transmitidos para cada canal ou serviço.

Lista de caracteres de introdução
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . , ! @ ' ` ; ( ) [ ] { } - ~ = _ + # $ % & ^
␣ (espaço)

Índice remissivo

A
Acessórios 10
Actualização do Título
  Exportação 43
  Importação 45
Antena quadrangular AM 19
Artista 16
AUDIO IN 15
  Reprodução 36
AUDIO OUT 18

C
Cabo de antena FM 19
CD 68
  Importação 23, 24
  Reprodução 30
CD de áudio 30, 68
CD-R/CD-RW 68
Colunas 18
Componente externo 36
Computador 24, 43
Condensação 72
Condensação de humidade 66

D
DAB 72
  Antena 18
  Gravação 25
  Memorização 33
  Ouvir 32
  Procura 20
Deck de cassete 36
Demonstração 53
Directório 16
Dispositivo USB
  Importação 24
  Transferência 26
DMPORT 19
  Reprodução 37
DSGX 11

E
Ecrã 16, 53
Edição 47
Edição de texto 47
Efeito de som 11
Eliminar
  Faixa no dispositivo USB 28
  HDD Jukebox 47
EQ 11

F
Faixa
  Adicionar títulos 41
  Eliminar 28
  Formato de áudio 23, 24, 25, 29, 34
Fluxo de bits 23, 25
FM/AM
  Gravação 25
  Memorização 33
  Ouvir 32
Formatar
  Sistema 54
Formato de áudio 23, 24, 25, 34
Função 17

G
Gravar
  CD 23
  Dispositivo externo 25
  Dispositivo USB 24
  Faixas programadas 25
  Rádio 25

H
HDD Jukebox
  Reprodução 29

I
Importação
  Dados de áudio 24
  Informação do título 45
Indicador STANDBY 55
Intervalo de sintonização AM 33

L
Ligações 18
  AUDIO IN 36
  DMPORT 37

M
Marca de faixa 25
Menu 17
Modo de reprodução 38
Modo FM 33
MP3 23, 24, 29, 31, 34, 72
  Estrutura de directório 30

N
Número da faixa 29

O
Ouvir
  AUDIO IN 36
  CD 30
  Dispositivo USB 34
  DMPORT 37
  HDD Jukebox 29
  Rádio 32

P
Pilha 20
Porta USB 15
Procura 40, 41
Procura Automática DAB 20
Programa
  Definir 39
  Gravação 25
  Transferência 27

R

Rádio
  Gravar 25
  Ouvir 32
RDS 32
Rede 46
Registo
  Estação de rádio/serviço
    DAB 33
Relógio 21
Repetição da reprodução 39
Repor as definições iniciais 55
Reprodução
  CD 30
  HDD Jukebox 29
Reprodução aleatória 38
Requisitos do sistema 42

S

Selector de tensão 19
Serviço de Reconhecimento
  de Música da Gracenote® 41
Sintonização automática 32
Sintonizador (Rádio) 32

T

Telecomando 11, 20
Temporizador de gravação 52
Temporizador de reprodução
  51
Temporizador sleep 50
Title Updater 41
Transferência 26
  Dispositivo USB 26
  Programa 27

U

Unidade de disco rígido 4, 62
Unidade principal 14

V

Velocidade de gravação 23

W

Windows Media Audio 24

Á

Álbum 16
  Informação 43

Marcas comerciais, etc.

- O nome “GIGA JUKE” e o seu logótipo são marcas comerciais da Sony Corporation.
- Title Updater é uma marca comercial da Sony Corporation.
- “WALKMAN”, WALKMAN e WALKMAN são marcas registadas da Sony Corporation.
- MICROVAULT é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Tecnologia de codificação de áudio MPEG Layer-3 e patentes licenciadas pela Fraunhofer IIS e Thomsom.
- Microsoft, Windows, Windows Vista e Windows Media são marcas comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Este produto está protegido por determinados direitos de propriedade intelectual da Microsoft Corporation. A utilização ou distribuição desta tecnologia para além do âmbito deste produto é proibida sem uma licença da Microsoft ou de um subsidiário Microsoft autorizado.
- Fabricado com base de dados Linter.
  Copyright © 2006-2007, Brycen Corp., Ltd.
  Copyright © 1990-2003, Relex, Inc., Todos os direitos reservados.
- A tecnologia de reconhecimento de música e os dados relacionados são fornecidos pela Gracenote®. A Gracenote é o padrão da indústria em termos de tecnologia de reconhecimento de música e de fornecimento de conteúdo relacionado. Para obter mais informações, visite www.gracenote.com.
  Dados de CDs e dados relativos a músicas da Gracenote, Inc., copyright © 2000-2007 Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000-2007 Gracenote. Este produto e serviço pode ser abrangido por uma ou mais das seguintes patentes dos E.U.A.: #7,228,280; #7,167,857; #6,983,289; #6,330,593; #6,304,523; #6,240,459; #6,230,207; #6,230,192; #6,161,132; #6,154,773; #6,061,680; #5,987,525 e outras patentes emitidas ou pendentes. Gracenote, CDDB e MusicID são marcas registradas ou comerciais da Gracenote nos Estados Unidos e/ou outros países. Os logotipos Gracenote e o logotipo “Powered by Gracenote” são marcas comerciais da Gracenote.

gracenote

EULA da Gracenote®

Esta aplicação ou dispositivo contém software da Gracenote, Inc. de Emeryville, Califórnia (“Gracenote”). O software da Gracenote (o “Gracenote Software”) permite que esta aplicação realize a identificação do disco e/ou ficheiro e obtenha informações musicais relacionadas, incluindo nome, artista, faixa e título (“Gracenote Data”) de servidores online ou de base de dados integradas (colectivamente, “Gracenote Servers”) e realize outras funções. O Gracenote Data só pode ser usado para as funções destinadas ao Utilizador Final desta aplicação ou dispositivo.

Você concorda usar o Gracenote Data, o Gracenote Software, e os Gracenote Servers apenas para uso pessoal e não-comercial. Concorda em não assinar, copiar, transferir ou transmitir o Gracenote Software ou qualquer Gracenote Data para terceiros. VOCÊ CONCORDA EM NÃO USAR OU EXPLORAR O GRACENOTE DATA, O GRACENOTE SOFTWARE, OU OS GRACENOTE SERVERS, EXCEPTO QUANDO DENTRO DAS RESTRIÇÕES EXPRESSAMENTE PERMITIDAS NESTE TERMO.

Você concorda que sua licença não exclusiva para usar o Gracenote Data, o Gracenote Software, e os Gracenote Servers será cancelada caso viole estas restrições. Se sua licença for cancelada, não poderá continuar a usar o Gracenote Data, o Gracenote Software, e os Gracenote Servers. A Gracenote reserva-se todos os direitos ao Gracenote Data, ao Gracenote Software, e aos Gracenote Servers, incluindo todos os direitos de propriedade. Em nenhuma circunstância a Gracenote será responsável por efectuar qualquer pagamento pelas informações que você fornecer. Você concorda que a Gracenote, Inc. poderá exigir os seus direitos conforme estabelecido neste Acordo.

O serviço Gracenote usa um identificador exclusivo para controlar as consultas por motivos estatísticos. O objectivo de um identificador numérico atribuído aleatoriamente é o de permitir que o serviço Gracenote conte estatisticamente as consultas feitas sem saber quem você é. Para obter mais informações, consulte a página na Web com a Política de Privacidade da Gracenote para o serviço Gracenote.

O Gracenote Software e cada item do Gracenote Data oferecem uma licença “COMO ESTÁ.” A Gracenote não oferece nenhuma representação ou garantias, expressas ou implícitas, referentes à precisão de qualquer Gracenote Data a partir dos Gracenote Servers. A Gracenote reserva-se o direito de apagar dados dos Gracenote Servers ou de alterar categorias de dados por qualquer motivo que a Gracenote considerar suficiente. Nenhuma garantia é oferecida sobre o Gracenote Software ou os Gracenote Servers serem isentos de erros, ou que o funcionamento do Gracenote Software ou dos Gracenote Servers será ininterrupto. A Gracenote não é obrigada a fornecer novos tipos de dados ou categorias aprimoradas e adicionais que possa eventualmente fornecer no futuro, e está livre para interromper os serviços a qualquer momento.

A GRACENOTE ISENTA-SE DE TODAS AS GARANTIAS EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO E NÃO SE LIMITANDO A, GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADAPTABILIDADE A UM PROPÓSITO EM PARTICULAR, TÍTULO E NÃO INFRACÇÃO. A GRACENOTE NÃO GARANTE OS RESULTADOS QUE SERÃO OBTIDOS ATRAVÉS DA SUA UTILIZAÇÃO DO GRACENOTE SOFTWARE OU DE QUALQUER GRACENOTE SERVER. EM NENHUMA SITUAÇÃO A GRACENOTE SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS CONSEQUENCIAIS OU INCIDENTAIS OU POR QUALQUER LUCRO OU RECEITA PERDIDA.

Os nomes de sistemas e os nomes de produtos indicados neste manual são geralmente as marcas comerciais ou marcas registadas do fabricante.
™ e ® são omitidos neste manual.

http://www.sony.net/